



exporlux

THE
TILE LIGHTING
AND
ACOUSTIC LIGHTING
CATALOGUE



exporlux

LIGHT
ON
EMOTIONS

EXPORLUX
TILE
LIGHTING®

EXPORLUX
ACOUSTIC
LIGHTING®

DESIGN BY
MIGUEL ARRUDA





04. EXPORLUX

06. AZULEJO

10. **EXPORLUX TILE LIGHTING®**

12. HORIZON

22. TOWER

26. LEVEL

32. URBAN

36. OVERVIEW

38. TECHNICAL DATA

48. MIGUEL ARRUDA®

50. **EXPORLUX ACOUSTIC LIGHTING®**

54. CONSTELATION

56. LOLIPOP

58. ICECUBE

60. BRICK

62. BALL CORK

64. QUADRI

66. TRACE

68. MAGIC

76. WING

78. MAGIC MODULAR SYSTEM

80. OVERVIEW

82. TECHNICAL DATA



exporlux

Exporlux Group is one of the leading portuguese manufacturers in the indoor, outdoor and street lighting sector.

Founded in 1987 Exporlux has its industry located in Águeda (portuguese West Coast, near Aveiro), it enjoys widespread recognition in regard to design, flexibility and product quality.

Always seeking innovation and excellence on product functioning and performance, it's philosophy is based on the development of systems that minimize energy consumption while making a rational and responsible use of resources within a consistent recycling policy and a continuous process of investment in R & D.

At the company's core, Exporlux has an advanced centre for research and development in the fields of optics, electronics and light sources. This center designs and carries out all the necessary studies for product development and industrialization, thus ensuring the best results.

Recently, Exporlux established a partnership with the architect and designer Miguel Arruda for two innovative projects: **Exporlux Tile Lighting®** and **Exporlux Acoustic Lighting®**. These projects are a reflection of the continued commitment of the company to innovation.

These entirely innovative concepts in lighting, are the outcome of the demand for new forms of light, reinvigorating the tradition with modernity, with concerns towards the ecological footprint and the sustainability of our ways of living and the world, where we all inhabit.

O Grupo Exporlux é um dos líderes Nacionais no sector da Iluminação Técnica Interior, Exterior e Pública.

Fundada em 1987, a Exporlux tem a sua indústria localizada em Águeda, (Portugal Europe West Coast), goza de um forte reconhecimento ao nível do Design, flexibilidade e qualidade de produto.

Sempre à procura de uma tecnologia de excelência no funcionamento e rendimento dos produtos, a sua filosofia é baseada no desenvolvimento de sistemas que minimizem o consumo energético com utilização responsável e racional dos recursos, baseada numa política responsável de reciclagem e num processo contínuo de investimento em I+D.

No coração da empresa, a Exporlux possui um avançado centro de investigação e desenvolvimento nas áreas de ótica, eletrónica e fontes luminosas. Este centro desenvolve e realiza todos os estudos necessários para o desenvolvimento e industrialização dos produtos, garantindo desta forma, os melhores resultados.

Recentemente, a Exporlux fez uma parceria com o Designer e Arquiteto Miguel Arruda para dois projetos inovadores: **Exporlux Tile Lighting®** e **Exporlux Acoustic Lighting®**. Estes projetos são o reflexo da continuidade da aposta da empresa na inovação.

Estes conceitos completamente inovadores na área da iluminação, são o reflexo da procura de novas formas de iluminar, revigorando a tradição junto da modernidade, com preocupações ecológicas e sustentáveis da Vida e do Mundo, onde todos queremos Habitar.

Azulejo – in portuguese it designates a square tile plate with one side decorated and glazed.

Exporlux in collaboration with the designer and architect Miguel Arruda, have recreated the entirely hand painted portuguese tile, with a renewed use – lighting. It's usage in the lighting language as a decorative element of space in a modernizing trend, makes it possible the coexistence of tradition and innovation. Affordable from anywhere, from every environment, the tile calls for a little recollection to reinvent the moment.

Azulejo – em Português designa, uma placa em cerâmica quadrada com uma das faces decorada e vidrada.

A Exporlux, em colaboração com o designer e arquitecto Miguel Arruda, recriaram o azulejo totalmente manufacturado e pintado à mão, com utilização renovada – a iluminação.

A sua aplicação na linguagem iluminativa, como elemento inspirador do espaço decorativo numa tendência modernizada, torna possível a convivência da tradição com a inovação. Acessível a qualquer lugar, a qualquer ambiente, reinventa o momento com a observação da memória.



AZULEJO

The Portuguese cultural landscape

Lisboa and portuguese tiles have a common history of more than five hundred years. The taste for tiles as a coating material begins with the purchase of arabian style tiles from Sevilla in the sixteenth century, by the court of King Manuel I (1469-1521), known as the king of the discoveries. The tiles were intended for Palaces, Gardens and Churches. The King even ordered it to be made a model with its insignia, a nautical instrument - the ringed sphere - breaking with the repetition characteristic of the models from the Arab culture.

Lisboa seduced by the color and the brightness of the tiles, which also functions as a medium for all kinds of images, initiates a mass production of tile, in a first moment mainly for interior decoration of palaces of the nobility, churches and convents, and after, in a democratic fashion for the urban facades of the bourgeoisie, which brings a new spirit to the portuguese cities. This concept will also be extended to Brazil from the mid-seventeenth century.

The tiles of monochromatic cobalt blue on white emerge from Lisboa's tile industry at the end of the seventeenth-century keeping a high production pace until the end of the eighteenth-century. This fashion results from the cultural encounter with China which sent through the portuguese ships the marvelous cobalt blue on white porcelain pieces which were symbols of wealth and prestige.

In contemporary art and design the use of tile is increasingly experimental, keeping the symbolism of the portuguese taste.

Lisboa e o azulejo português têm história em comum de mais de 500 anos. O gosto pelo azulejo como matéria de revestimento inicia-se com a compra de azulejos sevillanos ao estilo Árabe no século XVI, pela corte do Rei D. Manuel I (1469-1521), o Rei das Descobertas, para Palácios, Jardins e Igrejas. O Rei, inclusive, manda fazer um modelo com a sua insígnia, um instrumento náutico – a esfera armilar – rompendo com a repetição de modelos característicos da cultura Árabe.

Lisboa seduzida pela cor e brilho dos azulejos que também funcionam como suporte para todo o tipo de imagens, inicia uma produção maciça de azulejos, num primeiro momento, para os interiores da nobreza, Conventos e Igrejas e, depois, democraticamente para as fachadas urbanas das casas da burguesia, dando uma nova vivacidade às cidades portuguesas. Este conceito será também extensível ao Brasil a partir do meados do século XVII. Os azulejos monocromáticos em azul-cobalto sobre branco, surgem na azulejaria de Lisboa em finais do século XVII, mantendo-se pelo século XVIII, num período de enorme produção. Esta moda resulta do encontro cultural com a China que enviava através dos barcos portugueses, para a Europa, as magnificas porcelanas azul-cobalto sobre branco, símbolos de riqueza e prestígio.

Na arte e no design contemporâneo o uso do azulejo é cada vez mais experimental, mantendo o simbolismo do gosto português.





exporlux

TILE LIGHTING®

This groundbreaking concept **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, rises from the fusion of 1 traditionally portuguese element (Portuguese Tile) and Exporlux's innovative technical lighting solutions.

The use of tile has been mostly associated with architecture for coating of interior and exterior surfaces just as well as a decorative element.

Nowadays, the portuguese tile is considered to be one of the most expressive genesis of portuguese culture, currently being widely used as a decorative motif both in construction and decoration industries, including serving as inspiration to the most sophisticated trends in fashion and design.

USAGE

Hospitality
Restoration
Residential
Cultural and public spaces

Este conceito Inovador **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, nasce na fusão de um elemento tradicionalmente português (o Azulejo Português) com as inovadoras soluções de iluminação técnica da Exporlux.

O azulejo era utilizado maioritariamente associado à arquitetura em revestimentos de superfícies interiores e exteriores como elemento decorativo. Hoje em dia, o azulejo português é considerado uma das géneses mais expressivas da cultura portuguesa, sendo atualmente muito utilizado como elemento decorativo em detalhes de construção e decoração, inclusive servindo de inspiração às mais sofisticadas tendências da moda e do design.

APLICAÇÕES

Hotelaria
Restauração
Residências
Espaços de caráter público e cultural

DESIGN BY
MIGUEL ARRUDA®





HORIZON

Horizon is a new **EXPORLUX TILE LIGHTING®** concept that introduces a suspended mounted model of horizontal inspiration.

Its design allows us to respond technically but smoothly to the lighting needs of a space with high lighting and aesthetic requirements.

O Horizon é um novo conceito **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, através da introdução de um modelo de inspiração horizontal suspensa.

O seu design permite responder de forma harmoniosa e não menos técnica, às necessidades de iluminação de um espaço com características de elevada exigência luminotécnica e estética.





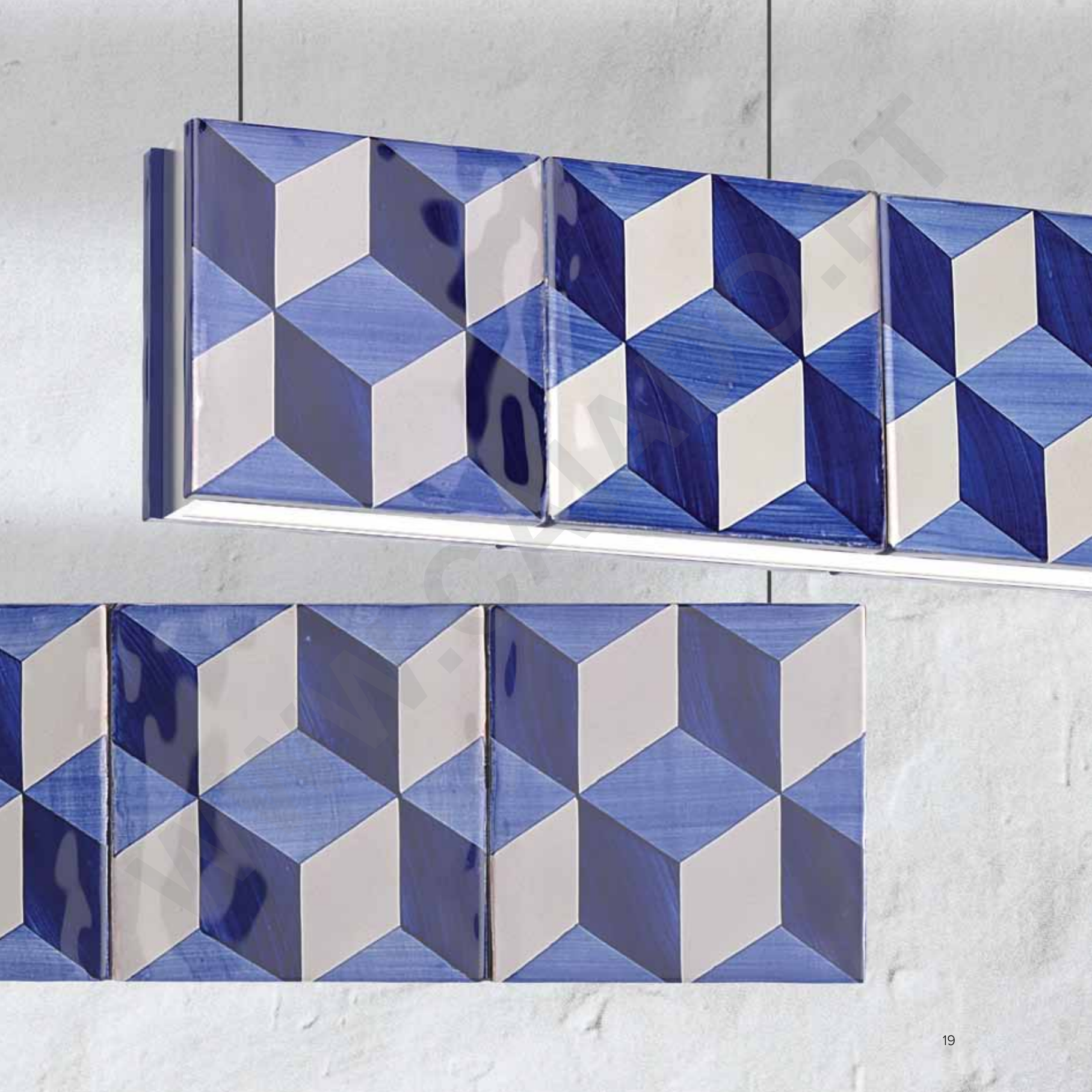












WWW.CAIA DO.PT





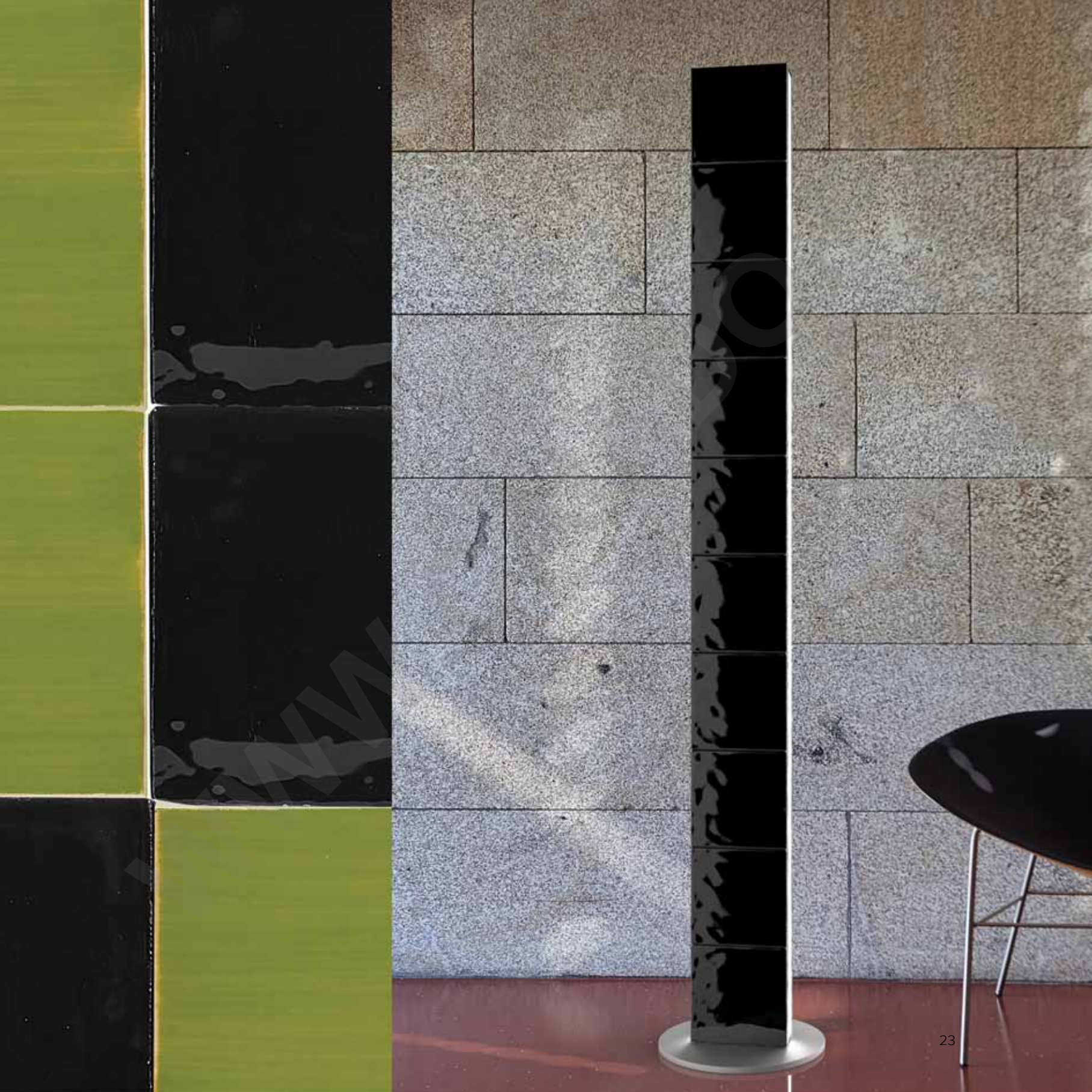
TOWER

Tower is a decorative lighting solution of vertical inspiration and a stainless steel base.

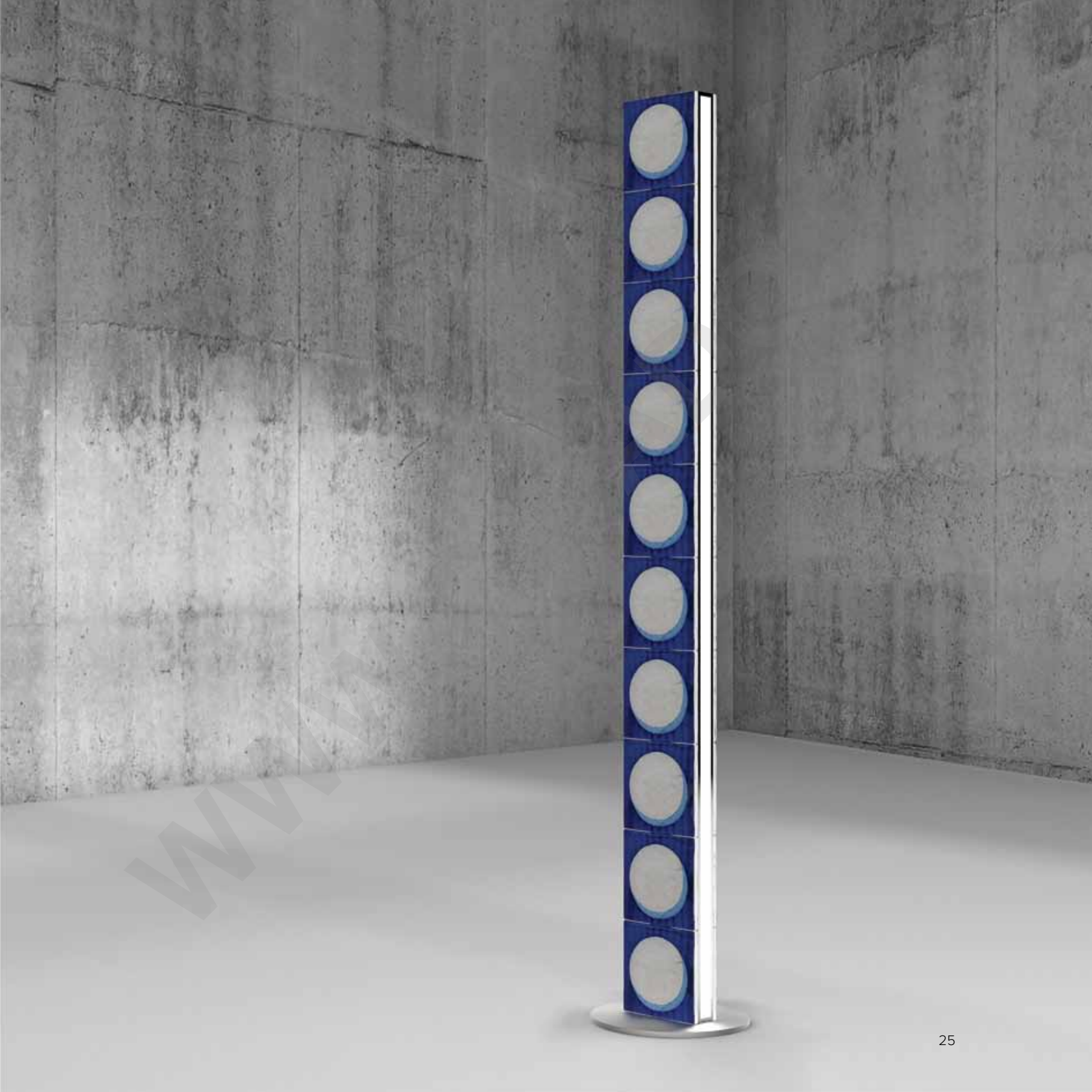
Its aesthetic and functional versatility allows it to be included in a variety of projects where the demand for unique elements, transforms the space into unusually charming and unique places. This solution also has the ability to integrate a Bluetooth lighting control system which allows any registered user on the network to interact with the device by controlling its luminosity.

O Modelo Tower, é uma solução de iluminação decorativa de inspiração vertical assente numa base em aço inox.

A sua versatilidade estética e funcional permite a sua utilização em diversos tipos de projetos onde a procura por elementos ímpares, torna o espaço inusitadamente encantador e único. Esta solução tem ainda a possibilidade de integrar um sistema de controlo de iluminação Bluetooth que permite a qualquer utilizador registado na rede, interagir com o aparelho controlando a sua luminosidade.







LEVEL

Level, is a wall mounted model, with flexible and multi-purpose usage and absolutely perfect in the beauty that it conveys.

This unit combines two usage possibilities. One with directional uplight in the case of the simple wall mounted option and another with bi-directional light (up and down) in the case of the double wall mounted option.

O Modelo Level, é um aplique de parede, absolutamente perfeito na formosura que transmite, com aplicação versátil e multifacetada.

Este aplique conjuga duas possibilidades de utilização, com luz unidirecional, no caso do aplique simples e com luz bidirecional, no caso do aplique duplo.





102



URBAN

Urban model aims at expanding the **EXPORLUX TILE LIGHTING®** concept, towards the technical and decorative outdoor lighting segment.

The flexibility in terms of size – 1, 3 or 4 adjoining modules with different decorations, enables this model to be used at different heights either on the floor or wall mounted.

Urban is designed to delimit and demarcate the different areas of any outer space. Furthermore its construction ensures good performance at IP level as well as durability to the solution.

O Modelo Urban, pretende expandir o conceito **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, para o segmento de iluminação técnico-decorativa de exterior.

A versatilidade ao nível do tamanho – 1, 3 e 4 módulos conjugados com diversas decorações, permite que este modelo seja utilizado na parede ou no solo, a diferentes alturas.

A sua construção garante bons desempenhos a nível de IP e durabilidade, permitindo balizar e demarcar as distintas zonas de qualquer espaço exterior.





URBAN





OLIVE



FLOWER



BIRDIE



NAVY



HORIZON
suspension suspenso



TOWER
floor pé



LEVEL
wall parede



URBAN 1
outdoor wall parede exterior



URBAN 3 | 4
bollard balizador

FRAME



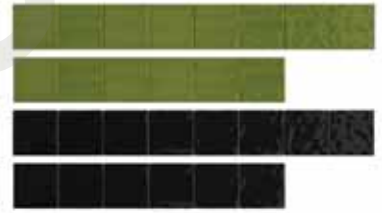
GEOMETRIC



EYE



COLOR





HORIZON

Horizon is a new **EXPORLUX TILE LIGHTING®** concept that introduces a suspended mounted model of horizontal inspiration.

Its design allows us to respond technically but smoothly to the lighting needs of a space with high lighting and aesthetic requirements.

O Horizon é um novo conceito **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, através da introdução de um modelo de inspiração horizontal suspensa.

O seu design permite responder de forma harmoniosa e não menos técnica, às necessidades de iluminação de um espaço com características de elevada exigência luminotécnica e estética.

Suspended mounted
Direct lighting
Extruded aluminium body
Coated body with tile
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)

Montagem suspensa
Iluminação direta
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a azulejo
Difusor em policarbonato opalino
Equipamento de alimentação incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80)



Advantages

High quality
Optical performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Desempenho luminoso
Poupança energética

Application

Decorative lighting for hotels,
restaurants, shops
and home use

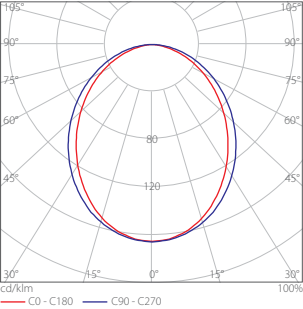
Aplicações

Iluminação decorativa para hotéis,
restaurantes, lojas
e uso residencial

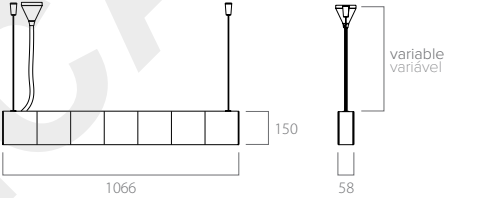
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
HORIZON 900/1050 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1356 lm 1404 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	26 W
HORIZON 900/1050 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1584 lm 1632 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	32 W
HORIZON 900/1050 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1800 lm 1860 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	38 W
HORIZON 1200 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1808 lm 1872 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	35 W
HORIZON 1200 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2112 lm 2176 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	43 W
HORIZON 1200 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2400 lm 2480 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	51 W

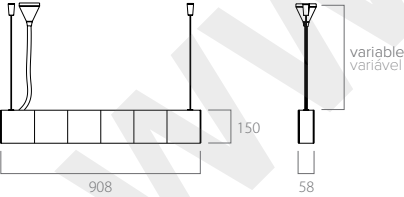
Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controle)



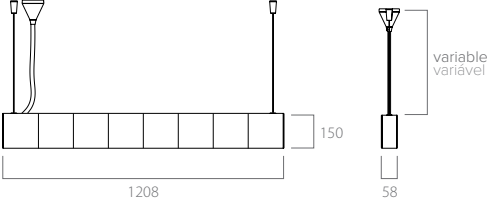
HORIZON 1050



HORIZON 900



HORIZON 1200





TOWER

Tower is a decorative lighting solution of vertical inspiration and a stainless steel base.

Its aesthetic and functional versatility allows it to be included in a variety of projects where the demand for unique elements, transforms the space into unusually charming and unique places.

This solution also has the ability to integrate a Bluetooth lighting control system which allows any registered user on the network to interact with the device by controlling its luminosity.

O Modelo Tower, é uma solução de iluminação decorativa de inspiração vertical assente numa base em aço inox.

A sua versatilidade estética e funcional permite a sua utilização em diversos tipos de projetos onde a procura por elementos ímpares, torna o espaço inusitadamente encantador e único.

Esta solução tem ainda a possibilidade de integrar um sistema de controlo de iluminação Bluetooth que permite a qualquer utilizador registado na rede, interagir com o aparelho controlando a sua luminosidade.

Decorative lamp
Extruded body and stainless steel base
Coated body with tile
Opal polycarbonate diffuser
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)

Iluminação decorativa
Corpo em alumínio extrudido e base em aço Inox
Corpo revestido a azulejo
Difusor em polycarbonato opalino
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80)



FLOWER



BIRDIE



GEOMETRIC



EYE



BLACK



option
opção

Advantages

High quality
Optical performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Desempenho luminoso
Poupança energética

Application

Decorative lighting for hotels,
restaurants, shops
and home use

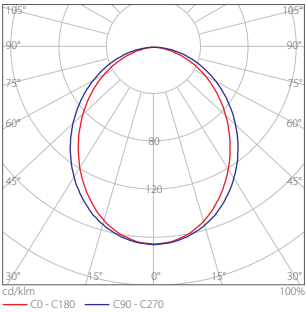
Aplicações

Iluminação decorativa para hotéis,
restaurantes, lojas
e uso residencial

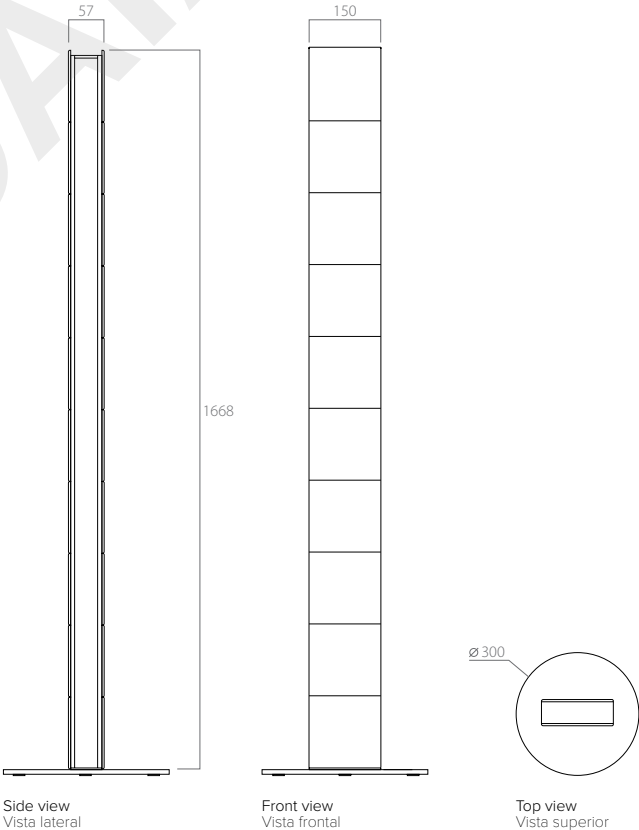
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
TOWER LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2260 lm 2340 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	43 W
TOWER MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2640 lm 2720 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	53 W
TOWER HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	3000 lm 3100 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	63 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)



TOWER





LEVEL

Level, is a wall mounted model, with flexible and multi-purpose usage and absolutely perfect in the beauty that it conveys.

This unit combines two usage possibilities. One with directional uplight in the case of the simple wall mounted option and another with bi-directional light (up and down) in the case of the double wall mounted option.

O Modelo Level, é um aplique de parede, absolutamente perfeito na formosura que transmite, com aplicação versátil e multifacetada.

Este aplique conjuga duas possibilidades de utilização, com luz unidirecional no caso do aplique simples e com luz bidirecional, no caso do aplique duplo.

Indirect lighting
Extruded aluminium body
Coated body with tile
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)

Iluminação indireta
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a azulejo
Difusor em policarbonato opalino
Equipamento de alimentação incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80)



Advantages

High quality
Optical performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Desempenho luminoso
Poupança energética

Application

Decorative lighting for hotels,
restaurants, shops
and home use

Aplicações

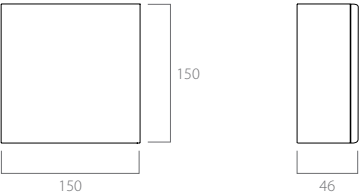
Iluminação decorativa para hotéis,
restaurantes, lojas
e uso residencial

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

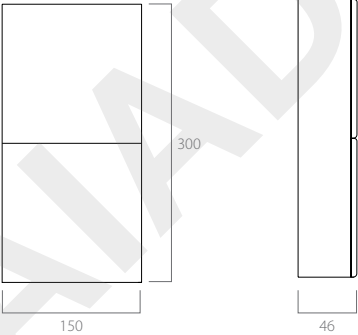
version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
LEVEL 1x	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	242 lm 262 lm	>80	40 lm/W 43 lm/W	6 W
LEVEL 2x	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	484 lm 524 lm	>80	40 lm/W 43 lm/W	12 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

LEVEL 1x



LEVEL 2x



FLOWER



BIRDIE



NAVY



GEOMETRIC



EYE



GREEN



BLACK



URBAN

Urban model aims at expanding the **EXPORLUX TILE LIGHTING®** concept, towards the technical and decorative outdoor lighting segment.

The flexibility in terms of size – 1, 3 or 4 adjoining modules with different decorations, enables this model to be used at different heights either on the floor or wall mounted.

Urban is designed to delimit and demarcate the different areas of any outer space. Furthermore its construction ensures good performance at IP level as well as durability to the solution.

O Modelo Urban, pretende expandir o conceito **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, para o segmento de iluminação técnico-decorativa de exterior.

A versatilidade ao nível do tamanho – 1, 3 e 4 módulos conjugados com diversas decorações, permite que este modelo seja utilizado na parede ou no solo, a diferentes alturas.

A sua construção garante bons desempenhos a nível de IP e durabilidade, permitindo balizar e demarcar as distintas zonas de qualquer espaço exterior.

Surface mounted
Thermo-laquered colored extruded aluminum body
Coated body with tile
Thermo-laquered colored die cast aluminum frame
Built-in control gear
Different color temperatures

Montagem saliente
Corpo em alumínio extrudido termolacado à cor
Corpo revestido a azulejo
Aro em alumínio injetado e pintado à cor
Driver incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis



FLOWER



BIRDIE



GREEN



YELLOW



Application

Walking paths


Housing

Aplicações

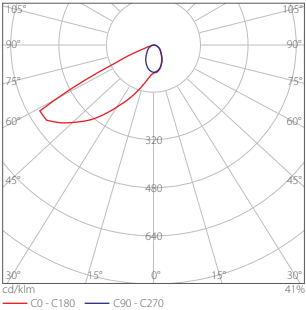
Passeios pedonais

Habitações

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

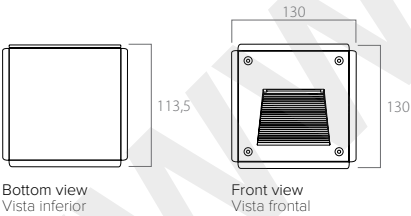
version versão	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
URBAN x1 LED		3000 K	130 lm	>90	52 lm/W	2,5 W
		4000 K	170 lm	>80	68 lm/W	
		5000 K	168 lm	>80	71 lm/W	
URBAN x1 LED	230V AC 50Hz	3000 K	232 lm	>90	46 lm/W	5 W
		4000 K	304 lm	>80	61 lm/W	
		5000 K	320 lm	>80	64 lm/W	
URBAN x1 LED		—	—	—	—	2,5/5 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controle)



LED 5 W

URBAN





URBAN

Urban model aims at expanding the **EXPORLUX TILE LIGHTING®** concept, towards the technical and decorative outdoor lighting segment.

The flexibility in terms of size – 1, 3 or 4 adjoining modules with different decorations, enables this model to be used at different heights either on the floor or wall mounted. Urban is designed to delimit and demarcate the different areas of any outer space. Furthermore its construction ensures good performance at IP level as well as durability to the solution.

O Modelo Urban, pretende expandir o conceito **EXPORLUX TILE LIGHTING®**, para o segmento de iluminação técnico-decorativa de exterior. A versatilidade ao nível do tamanho – 1, 3 e 4 módulos conjugados com diversas decorações, permite que este modelo seja utilizado na parede ou no solo, a diferentes alturas. A sua construção garante bons desempenhos a nível de IP e durabilidade, permitindo balizar e demarcar as distintas zonas de qualquer espaço exterior.

Surface mounted
Thermo-laquered colored extruded aluminum body
Coated body with tile
Thermo-laquered colored die cast aluminum frame
Built-in control gear
Diferent color temperatures

Montagem saliente
Corpo em alumínio extrudido termolacado à cor
Corpo revestido a azulejo
Aro em alumínio injetado e pintado à cor
Driver incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis



FLOWER



BIRDIE



GREEN



YELLOW




Application

Walking paths
Housing

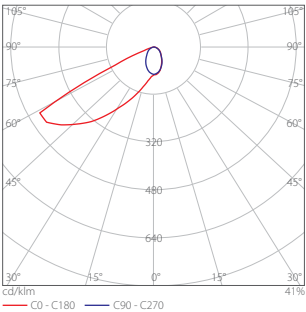
Aplicações

Passeios pedonais
Habitações

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

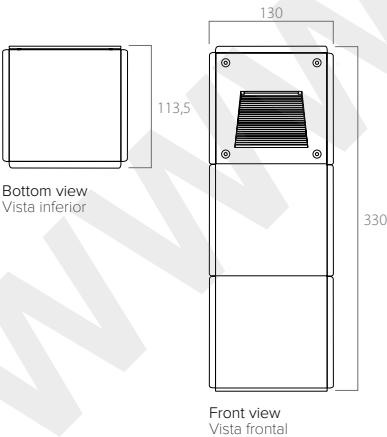
version versão	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
URBAN x1 LED		3000 K	130 lm	>90	52 lm/W	2,5 W
		4000 K	170 lm	>80	68 lm/W	
		5000 K	168 lm	>80	71 lm/W	
URBAN x1 LED	230V AC 50Hz	3000 K	232 lm	>90	46 lm/W	5 W
		4000 K	304 lm	>80	61 lm/W	
		5000 K	320 lm	>80	64 lm/W	
URBAN x1 LED		—	—	—	—	2,5/5 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controle)

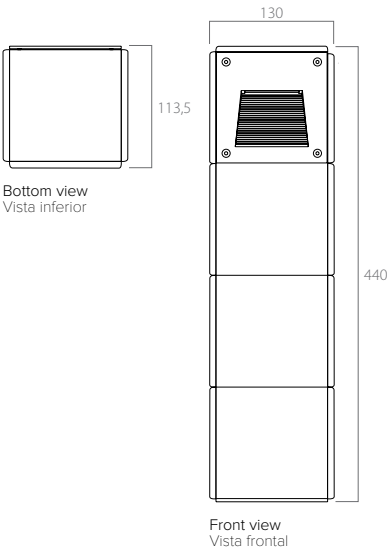


LED 5 W

URBAN 3



URBAN 4





MIGUEL ARRUDA

Miguel Arruda was born on the 27 of April, 1943.

In 1968 completed his studies in Sculpture at the University of Fine Arts of Lisbon and in 1989 received a degree in Architecture from the Faculty of Architecture of Technical University of Lisbon. He develops its university academic professor activities since 1969 and became assistant professor in 1993. In 2000 and 2003, respectively, he was approved unanimously as Associate Professor and Cathedric Professor at the Faculty of Fine Arts of Lisbon. From 1995 to 2008 he served as Coordinator of "the Design Course" and served as Chairman of the Board of Directors of Lisbon Faculty of Fine Arts University till 2008.

Has given several lectures on the themes of Design and Architecture in Portugal and abroad, standing out Naples University Federico II and the Milan Polytechnical Institute. In 2015, at Milan International Fair, was invited by I'ARCA and the Monaco Economic Development Chamber, to present a conference "Expo et Après".

As a Sculptor two solo exhibitions stand out in 1966 and 1970, and several collective exhibitions such as the participation on the 2nd and 3rd Fine Arts Exhibition of the Calouste Gulbenkian Foundation, respectively in 1961 and 1986, and in 2010 at the Contemporary Art Museum and the Belém Cultural Center, both in Lisbon.

In terms of Design and Architecture, the Miguel Arruda Arquitectos Associados Studio was presented in several exhibitions in Milan, Brussels, USA, Madrid, Dusseldorf, Frankfurt and Tokyo. In 2010 an exhibition in the gardens of Lisbon's Belém Cultural Center called "Inhabitable Sculpture", in cork and steel, was widely publicized in Portugal and abroad. In 2012 the Milan Triennale Design Museum promotes an exhibition on the theme "Inhabitable Sculpture" in its architectural, sculptural and design variables. From May to September

2013, the Lisbon Design Museum - MUDE, held a retrospective exhibition of his work in the fields of Sculpture, Design and Architecture. In March 2014 he was present at the Frankfurt Lighting Fair and in August of the same year his work was selected to the Beijing International Palace of Arts in an exhibition focusing on "How do you pronounce Design in Portuguese?". In February 2015 was with the project "Spherical" in the Stockholm Design Fair in Sweden and in February 2016 was present in Madrid's exhibition "Forms of Identity", and in the same year was selected for the Lisbon's Architecture Triennale with the project / installation "Inhabitable Wall".

With a work developed in the fields of Sculpture, Industrial Design and Architecture, the studio Miguel Arruda Arquitectos Associados, has been awarded in several architecture competitions and published in various articles of the specialty, national and international, and has been nominated in 2008, 2009 and 2010 for the **WAF Award** (World Architecture Festival).

In 2011 was nominated for the **Mies Van Der Rohe Award**, with Praça D. Diogo de Menezes in Cascais.

In 2016 Captain Cork Lamp with Design by Miguel Arruda, won a **2015 Good Design™ Award**, given by The Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design and The European Center for Architecture Art Design and Urban Studies, and the Vila Franca de Xira Public Library and D. Diogo de Menezes Square were nominated by Archdaily website for "**Building of the Year 2016**" in the categories "Public Architecture" and "Cultural Architecture".



Miguel Arruda nasceu a 27 de abril de 1943.

Em 1968 completou seus estudos em Escultura na Faculdade de Belas Artes de Lisboa e, em 1989, licenciou-se em Arquitectura pela Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa. Desenvolve a sua actividade de professor universitário desde 1969 e torna-se Professor Assistente em 1993. Em 2000 e 2003, respectivamente, foi aprovado por unanimidade, como Professor Associado e Professor Catedrático da Faculdade de Belas Artes de Lisboa. De 1995 a 2008 foi coordenador do “Curso de Design” e Presidente do Conselho de Administração da Faculdade de Belas Artes da Universidade Lisboa até 2008.

Deu várias palestras sobre os temas de Design e Arquitectura em Portugal e no estrangeiro, destacando a Universidade Federico II em Nápoles e o Instituto Politécnico de Milão. Em 2015, na Feira Internacional de Milão, foi convidado pela I'ARCA e pela Câmara de Desenvolvimento Económico do Mónaco, para apresentar uma conferência intitulada “Expo et Après”.

Como escultor destacam-se duas exposições individuais em 1966 e 1970 e várias exposições colectivas como a participação na 2ª e 3ª Exposição de Artes Plásticas da Fundação Calouste Gulbenkian, respectivamente em 1961 e 1986, e em 2010 no Museu de Arte Contemporânea e no Centro Cultural de Belém, ambos em Lisboa.

Relativamente ao Design e Arquitectura, o atelier Miguel Arruda Arquitectos Associados esteve presente em várias exposições em Milão, Bruxelas, EUA, Madrid, Dusseldorf, Frankfurt e Tóquio. Em 2010 uma instalação nos jardins do Centro Cultural de Belém em Lisboa, intitulada “Escultura Habitável”, em cortiça e aço, foi amplamente divulgado em Portugal e no estrangeiro. Em 2012, o Trienal Design Museum em Milão promove uma exposição sobre o tema “Escultura

Habitável” nas suas variáveis de arquitectura, escultura e design. De maio a setembro de 2013, o MUDE museu do Design de Lisboa, realiza uma exposição retrospectiva do seu trabalho nas áreas de Escultura, Design e Arquitectura. Em março de 2014 esteve presente na Feira de Iluminação Frankfurt e em agosto do mesmo ano, seu trabalho foi seleccionado para uma exposição no Palácio Internacional das Artes de Pequim dedicada ao tema “Como se pronuncia Design, em Português?”. Em fevereiro 2015 esteve Suécia com o projecto “Spherical” na Feira de Design de Estocolmo e em Fevereiro de 2016 esteve presente em Madrid na exposição “Formas de uma Identidade”, sendo no mesmo ano seleccionado para integral a Trienal de Arquitectura de Lisboa com o projecto/instalação “Muro Habitável”. Com um trabalho desenvolvido nas áreas de Escultura, Design e Arquitectura, o estúdio Miguel Arruda Arquitectos Associados, foi premiado em vários concursos de arquitectura e publicado em vários artigos da especialidade, nacional e internacionalmente, tendo sido nomeado em 2008, 2009 e 2010 para o **WAF Award** (World Architecture Festival).

Em 2011 foi nomeado para o **Mies Van Der Rohe Award**, com Praça D. Diogo de Menezes em Cascais.

Em 2016 o candeeiro Captain Cork com design de Miguel Arruda, ganhou um **2015 Good Design™ Award**, dada pelo The Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design e o The European Center for Architecture Art Design and Urban Studies, tendo igualmente a Biblioteca Municipal de Vila Franca de Xira e a Praça D. Diogo de Menezes sido nomeados pelo site archdaily para “**Building of the Year 2016**” nas categorias “Public Architecture” e “Cultural Architecture”.

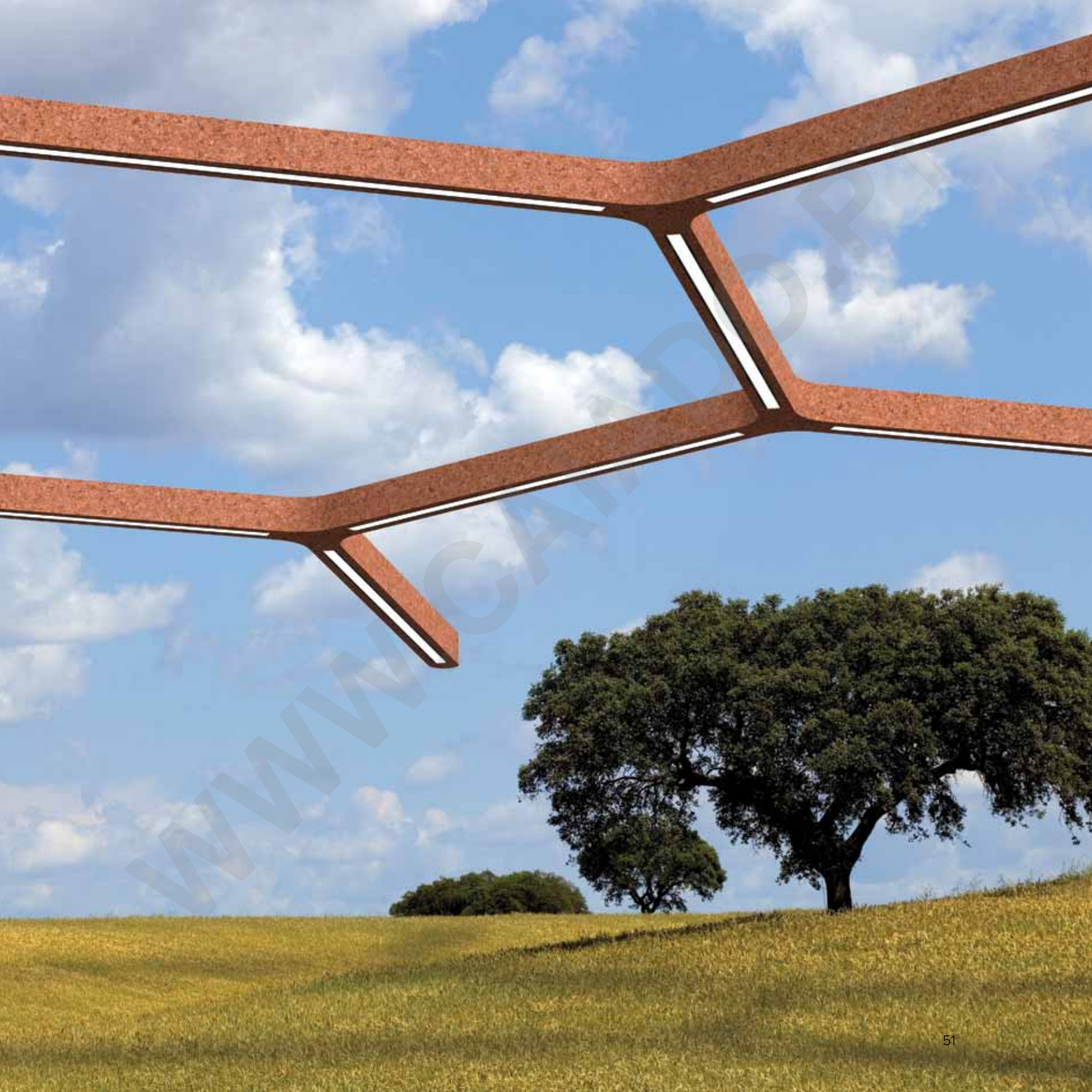
ACOUSTIC LIGHTING®

The Portuguese quietude landscape

The enjoyment of a space may be regarded as a first visual impression, however it relates to a wider scope according to our sensory reality. The sight, the hearing, smell and touch account for this reality according to the individual record of each one. The hearing is one of the most rewarding senses of our sensory reality. Given this context, we took on luminous and acoustic premisses in order to enhance the resonance of interior spaces. To address that optimization we propose the production of a light source that can improve acoustic optimization. This double function (illuminating and improving the acoustics) is achieved by developing the light source while simultaneously taking into account its shape and the material of which its made, namely cork. Taking advantage of its texture we are able to improve the ambience and the resonance of the spaces.

A fruição de um espaço pode ser considerada como uma primeira impressão visual, reporta porém a um campo mais vasto de acordo com a nossa realidade sensorial. A vista, o ouvido, o cheiro e o tato respondem por essa realidade de acordo com o registo individual de cada um. O ouvido constitui um dos mais gratificantes sentidos da nossa realidade sensorial. É neste contexto semântico que projetualmente pretendemos dar uma resposta à otimização das sonoridades num espaço interno, através da associação de premissas, quer de carácter lumínico, quer de carácter acústico. Ou seja, propõe-se a produção de uma fonte luminosa associada a uma capacidade de otimização acústica. Esta duplicidade de funções (lumínica e acústica) atinge-se quer pelo desenvolvimento da fonte luminosa, quer pelo desenvolvimento da sua forma associada à textura das suas superfícies, quer ainda pela sua implementação espacial. Trata-se, por conseguinte, da conceção de fontes luminosas que individualmente ou associadas através do seu desenho e do material, neste caso a cortiça, se organizam no espaço por forma a contribuírem em simultâneo para a sua capacidade lumínica e acústica.





exporlux

ACOUSTIC LIGHTING®

The concept **EXPORLUX ACOUSTIC LIGHTING®** rises from the combination of two terms intrinsically connected to the portuguese manufacture – Exporlux's lighting models and the expanded cork agglomerate boards.

The outcome of the brand **EXPORLUX ACOUSTIC LIGHTING®** combines the different characteristics of this adding up, therefore contributing to a significant improvement of the quality of the lighting and acoustics environment of any space.

Cork has its origin in the bark of the cork oak which is removed manually. This operation does not produce any damage to the tree, rather it constitutes an environmental sustainability factor. Cork is a natural raw material with a particular cellular structure that allows it for great adaptability, thus being most suitable to thermal and acoustic control of any area or space.

This concept seeks to respond to any project, satisfying simultaneously both lighting and acoustic assumptions.

The development of this groundbreaking product aims to respond to different market segments and to the increasing demand for solutions that incorporate renewable and sustainable materials and that contribute to greater acoustic, thermal and energetic efficiency of the spaces. It aims also to be captivating for its sensory side both visual and auditory.

O conceito **EXPORLUX ACOUSTIC LIGHTING®** nasce da soma de duas palavras intrinsecamente ligadas à produção portuguesa - os modelos de iluminação da Exporlux e as placas de aglomerado de cortiça expandida.

O resultado desta marca **EXPORLUX ACOUSTIC LIGHTING®** combina as diferentes características desta adição, contribuindo para uma melhoria significativa da qualidade de iluminação e acústica de qualquer espaço.

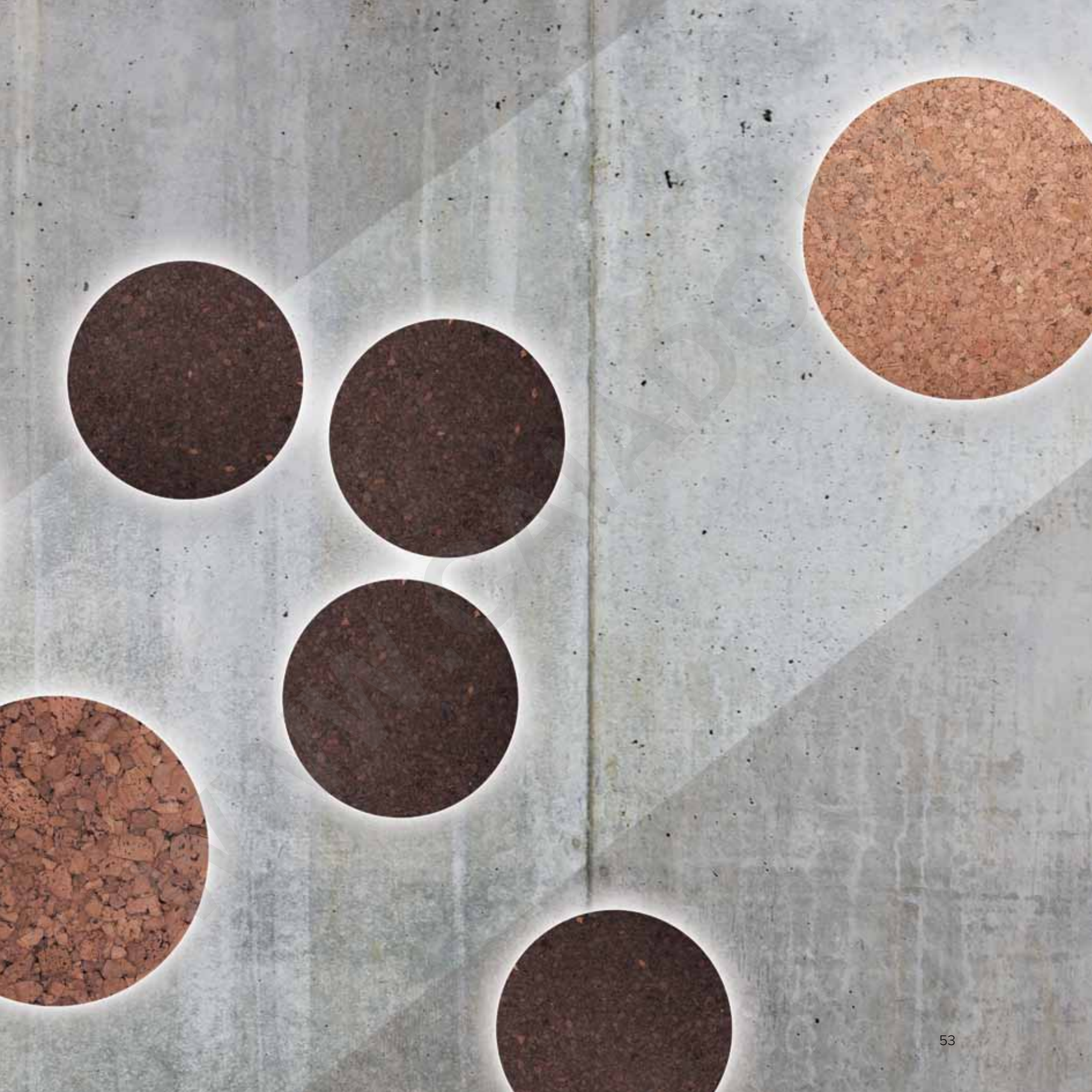
A cortiça tem origem na casca do Sobreiro do qual é retirada manualmente.

Esta operação não produz quaisquer danos à árvore, antes se constituindo como fator de sustentabilidade ambiental. É uma matéria-prima natural, com uma estrutura celular que lhe permite uma especial adequação ao controlo térmico e acústico de qualquer espaço ou área.

Este conceito, pretende assim dar resposta a qualquer projeto, reunindo em simultâneo, premissas de carácter luminotécnico e acústico.

O desenvolvimento deste produto inovador, pretende dar resposta a diferentes segmentos de mercado e à crescente solicitação de soluções que incorporem materiais sustentáveis e que contribuam para uma maior eficiência acústica, térmica e energética dos espaços, cativando ainda pelo seu lado sensorial visual e auditivo.







CONSTELATION

A decorative usage solution with different types of application, foot, suspended and wall mounted, made entirely of cork.

Its uniqueness and aesthetic versatility wide combination possibilities. By being able to introduce peculiar combinations of various elements, you can afford different space-building solutions, but always with a connecting element which is the light ring.

Solução decorativa com diferentes tipos de aplicação, pé, suspenso e de parede, produzido totalmente em cortiça.

A sua singularidade e versatilidade estética, permite uma vasta conjugação, capaz de combinações peculiares de vários elementos, tornando os espaços diferentes, mas sempre com o elo de ligação, o anel luminoso.



LOLIPOP

Lolipop is a fully cork decorative model allowing to respond to high demanding decorative requirements such as hotels and residential environment.

There is also the suspended mounted version, thus expanding the usage possibilities for these products.

O Lolipop é um modelo decorativo totalmente em cortiça, que permite responder a ambientes de elevada exigência decorativa, como por exemplo, hotelaria e residencial. Existe ainda a versão suspensa, ampliando assim a possibilidade de utilização deste produto.



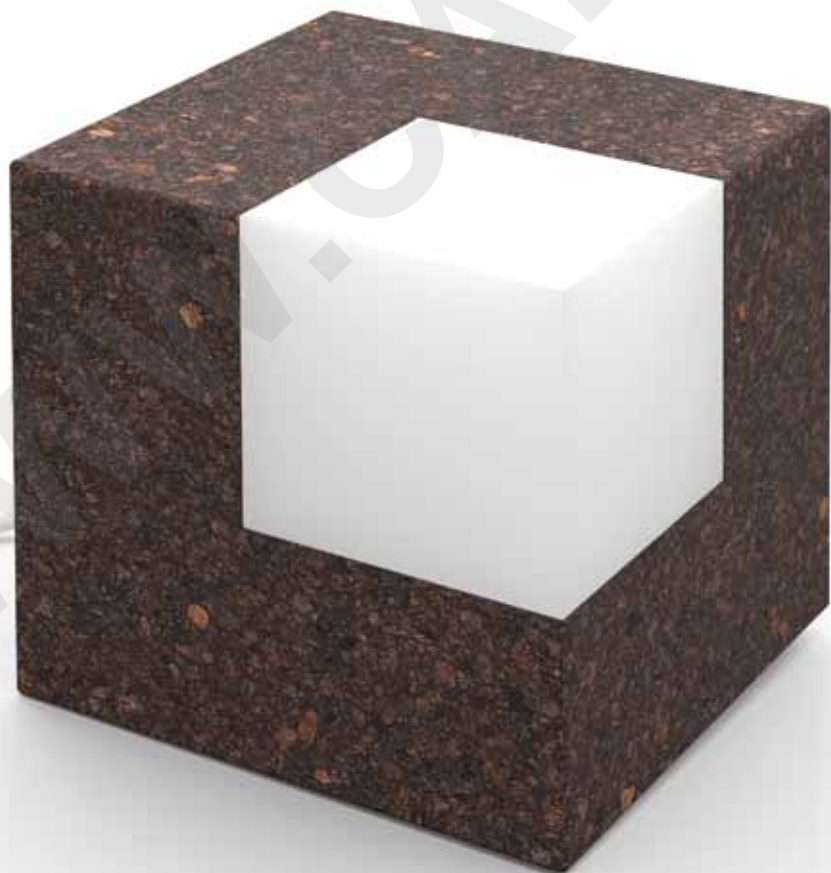


ICECUBE

Icecube is a fully cork decorative model allowing to respond to high demanding decorative requirements such as hotels and residential environment.

There is also the suspended mounted version, thus expanding the usage possibilities for these products.

O Icecube é um modelo decorativo totalmente em cortiça, que permite responder a ambientes de elevada exigência decorativa, como por exemplo, hotelaria e residencial. Existe ainda a versão suspensa, ampliando assim a possibilidade de utilização deste produto.





BRICK

Brick is a decorative and useful model, fully cork. Its parallelepiped shape allows it to be used in different scenarios and environments, from the simplest bedside table to the fully equipped desk. Because of the way this concept diffuses light, it creates a low key but high visual comfort environments.

O Brick é um modelo decorativo e utilitário, totalmente em cortiça. A sua forma paralelepipedal, permite a sua utilização em diversos cenários e ambientes, desde a simples mesa de cabeceira à secretária. A forma como este conceito difunde a luz, é responsável pela criação de ambientes de baixa luminosidade mas de elevado conforto visual.





BALL CORK

Model with cork coating, ideal to fill spaces prone to reverberation and high frequency noises.

This model combines the best of LED technology with a cork plate which is backlit when the unit is on creating a fanciful luminous effect.

There is still a version with adjustable plate, merely decorative. Through a ball joint it allows for tuning angle with the wall generating imaginative renderings in space.

Modelo com revestimento em cortiça, ideal para preenchimento de espaços com tendência a reverberâncias e ruídos de frequências elevadas.

Este modelo conjuga o melhor da tecnologia LED com um prato de cortiça que fica retro iluminado quando o aparelho está aceso criando um fantástico efeito lumíneo.

Existe ainda a versão com o prato ajustável, apenas decorativo, através de uma rótula que permite afinar o seu ângulo com a parede gerando realizações imaginosas no espaço.







QUADRI

Quadri, complements the previous models through a versatile set of wall-mounting possibilities.

This product appears in two versions: either letting light out only from one side or both. It is ideal for usage as a decorative lighting source in hallways, living areas and bedrooms.

O Modelo Quadri, complementa os modelos anteriores através da sua versátil aplicação à parede.

Este produto apresenta duas versões, com luz unidirecional ou bidirecional. É ideal para aplicação decorativa em corredores, áreas de estar e quartos.



TRACE

Trace is a product that aims to respond to high demanding lighting projects, employing a profile with a powerful direct light source and being capable of integrating also an indirect light source. Together they can build multiple environments as required by a given space or occasion.

Its cork coating is yet another leading factor of this model, which roundly adds up to the comfort of any room.

O Modelo Trace é o reflexo de um produto que pretende dar resposta a projetos de elevada exigência luminotécnica, utilizado um perfil com uma poderosa fonte de luz direta que também pode integrar uma fonte de luz indireta. Juntas, podem criar vários ambientes conforme a necessidade do espaço, num determinado momento.

O seu revestimento em cortiça é outro fator protagonista deste modelo, contribuindo inequivocamente para o conforto de qualquer espaço.





MAGIC

Magic arises from the idea of developing several modular elements capable of combining together to deliver adjustable models and structures for any project.

Its modular versatility combined with its sound absorption capacity make Magic, an ideal solution for large spaces and places where only technical lighting can respond, plus offering a strong improvement of the acoustic component of space. Remarkable combinations of them can make magical places.

O Magic surge da ideia de criar vários elementos modulares capazes de se conjugarem entre si, criando modelos e estruturas ajustáveis a qualquer projeto.

A sua versatilidade modular aliada à sua capacidade de absorção acústica, fazem do Magic, uma solução ideal para grandes espaços e locais onde apenas a iluminação técnica pode dar resposta, oferecendo ainda uma forte melhoria da componente acústica do espaço. Extraordinárias combinações tornam os lugares mágicos.

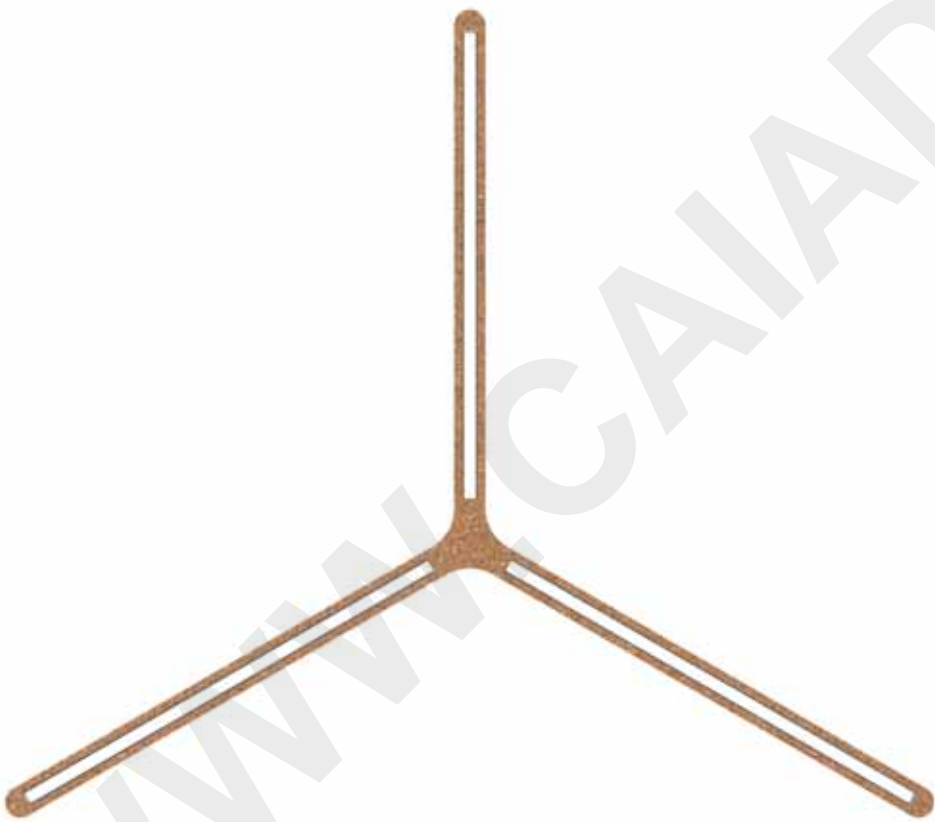














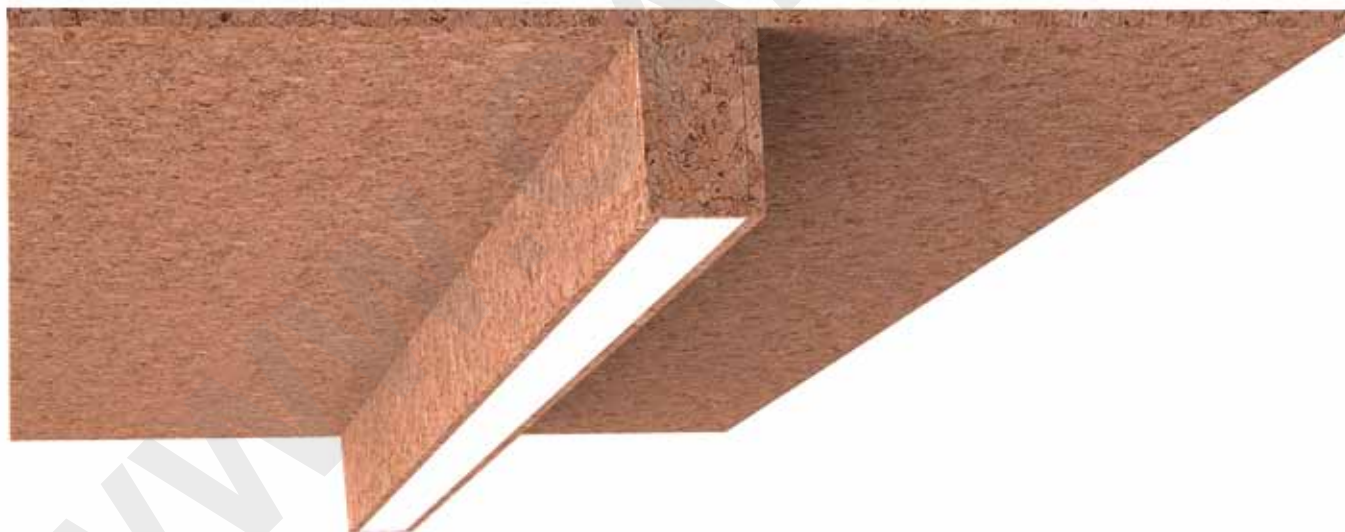
WING

This version was built bearing in mind the ease of application to modular ceilings. It lets you build unique environments and technical solutions with high demanding lighting and acoustic requirements.

Its concept enables its application in diverse and demanding architecture and engineering projects.

Esta versão, foi construída a pensar na facilidade de aplicação em tetos modulares, criando ambientes e soluções técnicas únicas, com elevado grau de exigência a nível luminotécnico e acústico.

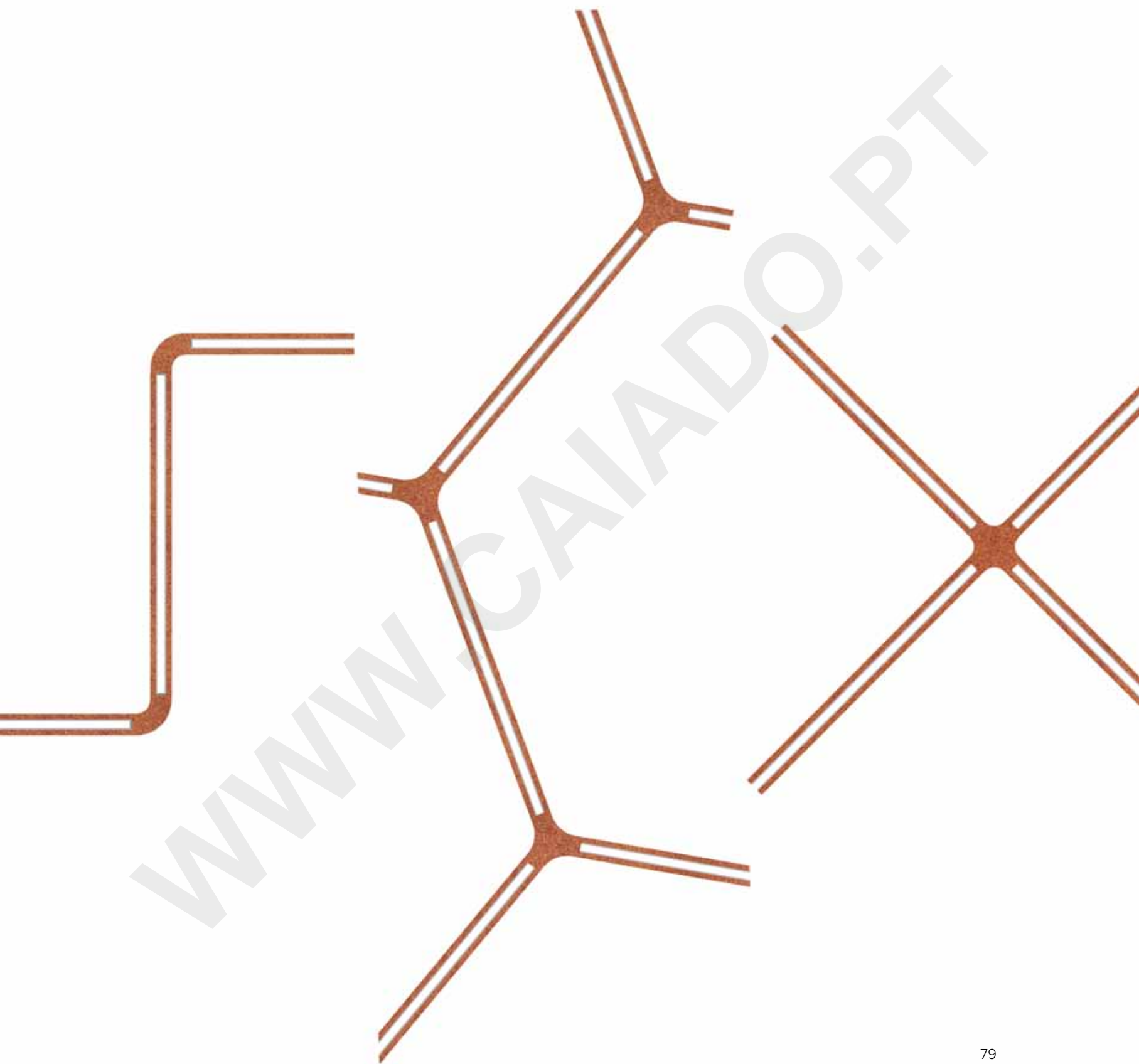
Este conceito permite a sua aplicação em diversos e exigentes projetos de arquitetura e engenharia.





MAGIC MODULAR SYSTEM



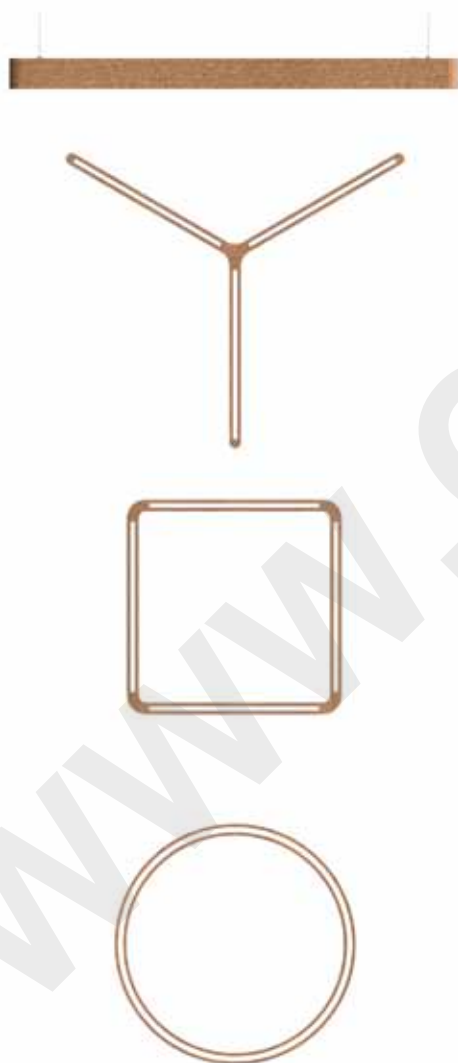


exporlux
**ACOUSTIC
LIGHTING®**

DESIGN BY
MIGUEL ARRUDA®

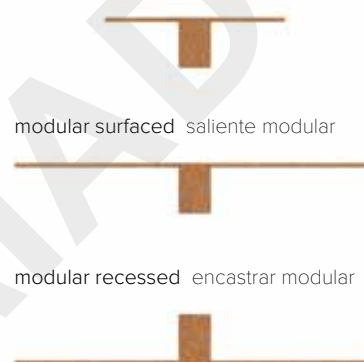
MAGIC

suspended suspenso



WING

suspended suspenso



TRACE

suspended suspenso



QUADRI
wall parete



BALL CORK
wall parete



CONSTELATION

wall parete



suspended suspenso



floor pé



LOLIPOP
suspended suspenso



ICECUBE
suspended suspenso



table mesa



table mesa



BRICK

table mesa





CONSTELATION

A decorative usage solution with different types of application, foot, suspended and wall mounted, made entirely of cork.

Its uniqueness and aesthetic versatility wide combination possibilities. By being able to introduce peculiar combinations of various elements, you can afford different space-building solutions, but always with a connecting element which is the light ring.

Solução decorativa com diferentes tipos de aplicação, pé, suspenso e de parede, produzido totalmente em cortiça.

A sua singularidade e versatilidade estética, permite uma vasta conjugação, capaz de combinações peculiares de vários elementos, tornando os espaços diferentes, mas sempre com o elo de ligação, o anel luminoso.

Surface mounted / suspended mounted
Decorative lighting
Coated body cork
Polycarbonate diffuser and stainless steel base
High chromatic restitution index (Ra > 80)

Montagem saliente / montagem suspenso
Iluminação decorativa
Corpo revestido a cortiça
Difusor em polycarbonato e base em aço inox
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80).



GN 300 - 116mm



GN 100 - 116mm



GN 20 - 116mm






Application

Decorative lighting for hotels, restaurants, shops and home use

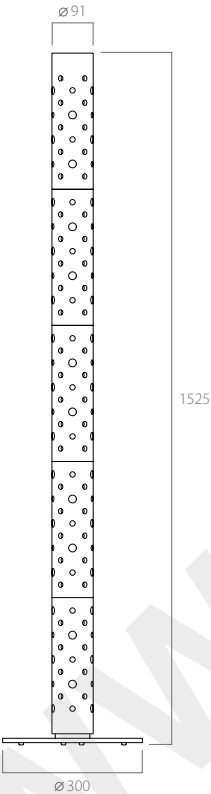
Aplicações

Iluminação decorativa para hotéis, restaurantes, lojas e uso residencial

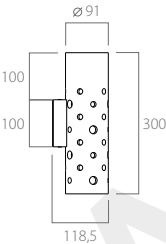
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão			lamp lâmpada	lamp holder casquilho	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	input power potência de entrada
CONSTELATION 2x	LED	MR PAR16		GU10	230V AC 50Hz	3000 K	max. 16 W
CONSTELATION/P 1x	LED	MR PAR16		GU10	230V AC 50Hz	3000 K	max. 5 W
CONSTELATION/S 1x	LED	MR PAR16		GU10	230V AC 50Hz	3000 K	max. 5 W

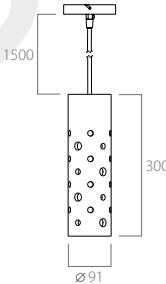
CONSTELATION



CONSTELATION/P



CONSTELATION/S





LOLIPOP

Lolipop is a fully cork decorative model allowing to respond to high demanding decorative requirements such as hotels and residential environment.

There is also the suspended mounted version, thus expanding the usage possibilities for these products.

O Lolipop é um modelo decorativo totalmente em cortiça, que permite responder a ambientes de elevada exigência decorativa, como por exemplo, hotelaria e residencial.

Existe ainda a versão suspensa, ampliando assim a possibilidade de utilização deste produto.

Table lamp
Suspended mounted (version LOLIPOP S)
Body in cork

Candeeiro de mesa
Montagem suspensa (versão LOLIPOP S)
Corpo em cortiça



GN 300 - 116mm

GN 100 - 116mm

GN 20 - 116mm




Application

Lighting for hotels,
restaurants, shops
and home use

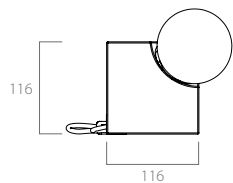
Aplicações

Iluminação para hotéis,
restaurantes, lojas
e uso residencial

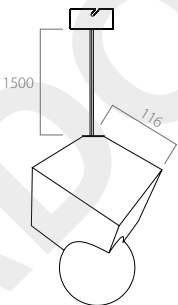
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão	lamp lâmpada	lamp holder casquilho	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	cri irc	luminous flux fluxo luminoso	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
LOLIPOP LED	TC-DEL	 E27	230V AC 50Hz	2700 K	80	806 lm	90 lm/W	9 W

LOLIPOP



LOLIPOP S





ICECUBE

Icecube is a fully cork decorative model allowing to respond to high demanding decorative requirements such as hotels and residential environment.

There is also the suspended mounted version, thus expanding the usage possibilities for these products.

O Icecube é um modelo decorativo totalmente em cortiça, que permite responder a ambientes de elevada exigência decorativa, como por exemplo, hotelaria e residencial.

Existe ainda a versão suspensa, ampliando assim a possibilidade de utilização deste produto.

Table lamp

Suspended mounted (ICECUBE S)

Body in cork with acrylic diffuser

Candeeiro de mesa

Montagem suspensa (ICECUBE S)

Corpo em cortiça e difusor em acrílico



GN 300 - 116mm



GN 100 - 116mm



GN 20 - 116mm



Application

Lighting for hotels, restaurants, shops and home use

Aplicações

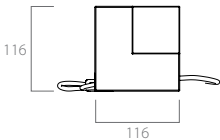
Iluminação para hotéis, restaurantes, lojas e uso residencial

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

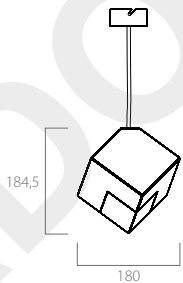
version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
ICECUBE	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	78 lm 110 lm	80	26 lm/W 37 lm/W	3 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

ICECUBE



ICECUBE S





BRICK

Brick is a decorative and useful model, fully cork. Its parallelepiped shape allows it to be used in different scenarios and environments, from the simplest bedside table to the fully equipped desk. Because of the way this concept diffuses light, it creates a low key but high visual comfort environments.

O Brick é um modelo decorativo e utilitário, totalmente em cortiça. A sua forma paralelepipedal, permite a sua utilização em diversos cenários e ambientes, desde a simples mesa de cabeceira à secretária. A forma como este conceito difunde a luz, é responsável pela criação de ambientes de baixa luminosidade mas de elevado conforto visual.

Table lamp
Body in cork and acrylic diffuser
Different color temperatures

Candeeiro de mesa
Corpo em cortiça e difusor em acrílico
Diferentes temperaturas de cor disponíveis



Application

Lighting for hotels, restaurants, shops and home use

Aplicações

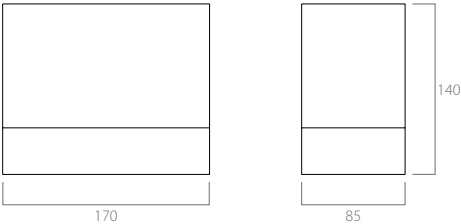
Iluminação para hotéis, restaurantes, lojas e uso residencial

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	cri irc	input power potência de entrada
BRICK	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	>80	8 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

BRICK





BALL CORK

Model with cork coating, ideal to fill spaces prone to reverberation and high frequency noises.

This model combines the best of LED technology with a cork plate which is backlit when the unit is on creating a fanciful luminous effect.

There is still a version with adjustable plate, merely decorative. Through a ball joint it allows for tuning angle with the wall generating imaginative renderings in space.

Modelo com revestimento em cortiça, ideal para preenchimento de espaços com tendência a reverberâncias e ruídos de frequências elevadas.

Este modelo conjuga o melhor da tecnologia LED com um prato de cortiça que fica retro iluminado quando o aparelho está aceso criando um fantástico efeito lumíneo.

Existe ainda a versão com o prato ajustável, apenas decorativo, através de uma rótula que permite afinar o seu ângulo com a parede gerando realizações imaginosas no espaço.

Surface mounted
Indirect lighting
Thermo-lacquered colored aluminium body
Cork ring
Built-in equipment
Orientable on the non electrified version

Montagem saliente
Iluminação indireta
Corpo em alumínio termolacado à cor
Aro revestido a cortiça
Driver incorporado
Orientável na versão não eletrificada



GN 300 - 116mm



GN 100 - 116mm



GN 20 - 116mm



Advantages

High quality
Acoustic performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Elevado desempenho acústico
Poupança energética

Application

Decorative lighting for hotels,
restaurants, shops
and home use

Aplicações

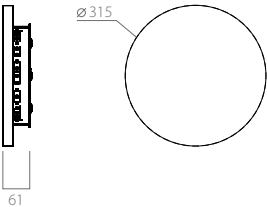
Iluminação decorativa para hotéis,
restaurantes, lojas
e uso residencial

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

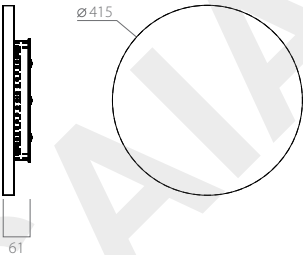
version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
BALL CORK 300	LED	230V AC 50Hz	2700 K	152 lm	80	15,8 lm/W	9,6 W
BALL CORK 400	LED	230V AC 50Hz	2700 K	187 lm	80	15,9 lm/W	11,7 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

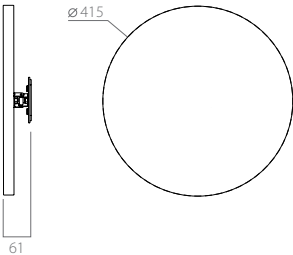
BALL CORK 300



BALL CORK 400



BALL CORK BL





QUADRI

Quadri, complements the previous models through a versatile set of wall-mounting possibilities.

This product appears in two versions: either letting light out only from one side or both. It is ideal for usage as a decorative lighting source in hallways, living areas and bedrooms.

O Modelo Quadri, complementa os modelos anteriores através da sua versátil aplicação à parede. Este produto apresenta duas versões, com luz unidirecional ou bidirecional. É ideal para aplicação decorativa em corredores, áreas de estar e quartos.

Surface mounted
Extruded aluminium body
Coated body cork
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)

Montagem saliente
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a cortiça
Difusor em policarbonato
Driver incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra >80)



GN 300 - 116mm



GN 100 - 116mm



GN 20 - 116mm



Application

Decorative Lighting for hotels, restaurants, shops and home use

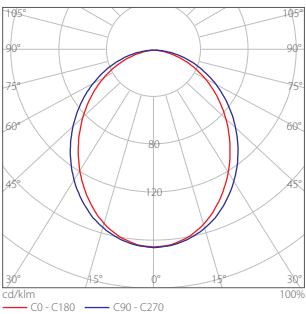
Aplicações

Iluminação decorativa para hotéis, restaurantes, lojas e uso residencial.

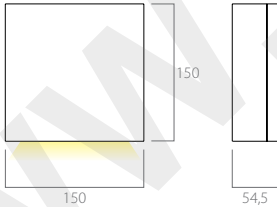
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
QUADRI x1	LED 230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	242 lm 262 lm	>80	40 lm/W 43 lm/W	6 W
QUADRI x2	LED 230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	484 lm 524 lm	>80	40 lm/W 43 lm/W	12 W

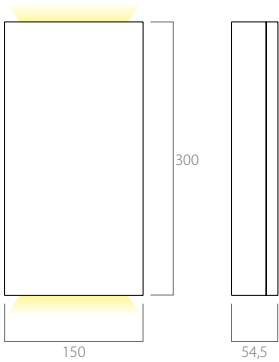
Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controle)



QUADRI x1



QUADRI x2





TRACE

Trace is a product that aims to respond to high demanding lighting projects, employing a profile with a powerful direct light source and being capable of integrating also an indirect light source. Together they can build multiple environments as required by a given space or occasion. Its cork coating is yet another leading factor of this model, which roundly adds up to the comfort of any room.

O Modelo Trace é o reflexo de um produto que pretende dar resposta a projetos de elevada exigência luminotécnica, utilizado um perfil com uma poderosa fonte de luz direta que também pode integrar uma fonte de luz indireta. Juntas, podem criar vários ambientes conforme a necessidade do espaço, num determinado momento. O seu revestimento em cortiça é outro fator protagonista deste modelo, contribuindo inequivocamente para o conforto de qualquer espaço.

Suspended mounted
Direct and direct/indirect lighting
Extruded aluminium body
Coated body cork
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)
Available in individual modules or in continuous line

Montagem suspensa
Iluminação direta ou direta/indireta
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a cortiça
Difusor em policarbonato opalino
Equipamento de alimentação incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80)
Disponível em módulos individuais ou em linha contínua



GN 300 - 116mm

GN 100 - 116mm

GN 20 - 116mm



Advantages

High quality
Optical performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Desempenho luminoso
Poupança energética

Application

Lighting for retail
Offices, Stores, Home use,
Public buildings

Aplicações

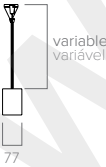
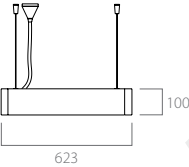
Iluminação de retalho,
Lojas, Escritórios, Residencial,
Edifícios Públicos

PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

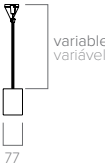
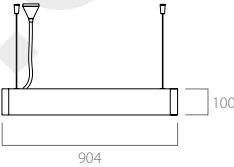
version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
TRACE 600 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	994 lm 1030 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	17 W
TRACE 600 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1162 lm 1197 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	21 W
TRACE 600 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1320 lm 1364 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	25 W
TRACE 900 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1492 lm 1544 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	26 W
TRACE 900 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1742 lm 1795 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	32 W
TRACE 900 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1980 lm 2046 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	38 W
TRACE 1200 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1989 lm 2059 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	35 W
TRACE 1200 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2323 lm 2394 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	43 W
TRACE 1200 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2640 lm 2728 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	51 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

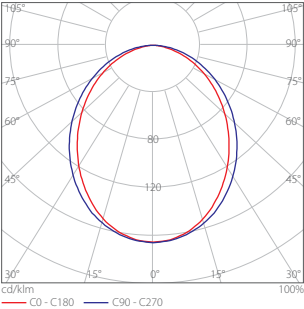
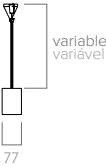
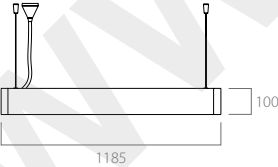
TRACE 600



TRACE 900



TRACE 1200





MAGIC

Magic arises from the idea of developing several modular elements capable of combining together to deliver adjustable models and structures for any project.

Its modular versatility combined with its sound absorption capacity make Magic, an ideal solution for large spaces and places where only technical lighting can respond, plus offering a strong improvement of the acoustic component of space. Remarkable combinations of them can make magical places.

O Magic surge da ideia de criar vários elementos modulares capazes de se conjugarem entre si, criando modelos e estruturas ajustáveis a qualquer projeto. A sua versatilidade modular aliada à sua capacidade de absorção acústica, fazem do Magic, uma solução ideal para grandes espaços e locais onde apenas a iluminação técnica pode dar resposta, oferecendo ainda uma forte melhoria da componente acústica do espaço. Extraordinárias combinações tornam os lugares mágicos.

Suspended mounted
Direct lighting
Extruded aluminium body
Coated body cork
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index (Ra > 80)
Available in individual modules or in continuous line

Montagem suspensa
Iluminação direta
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a cortiça
Difusor em policarbonato opalino
Equipamento de alimentação incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática (Ra > 80)
Disponível em módulos individuais ou em linha contínua



GN 300 - 116mm

GN 100 - 116mm

GN 20 - 116mm



Advantages

High quality
Optical and Acoustic performance
Energy savings

Vantagens

Elevada qualidade
Elevado desempenho luminoso e acústico
Poupança energética

Application

Lighting for retail
Offices, Stores, Home use,
Public buildings

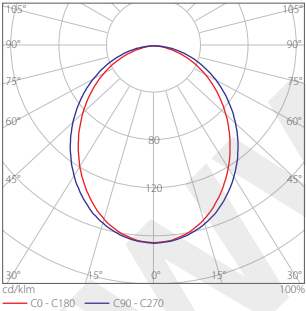
Aplicações

Iluminação de retalho,
Lojas, Escritórios, Residencial,
Edifícios Públicos

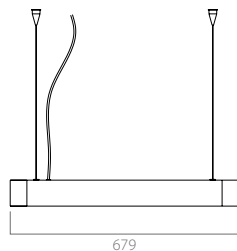
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão		supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
MAGIC 600 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	904 lm 936 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	17 W
MAGIC 600 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1056 lm 1088 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	21 W
MAGIC 600 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1200 lm 1240 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	25 W
MAGIC 900 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1356 lm 1404 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	26 W
MAGIC 900 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1584 lm 1632 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	32 W
MAGIC 900 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1800 lm 1860 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	38 W
MAGIC 1200 LB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1808 lm 1872 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	35 W
MAGIC 1200 MB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2112 lm 2176 lm	>80	50 lm/W 51 lm/W	43 W
MAGIC 1200 HB	LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2400 lm 2480 lm	>80	47 lm/W 49 lm/W	51 W

Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controle)

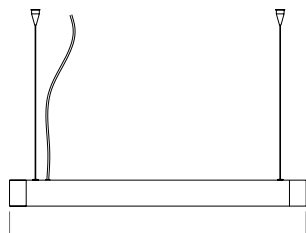
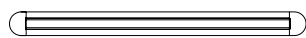


MAGIC 600



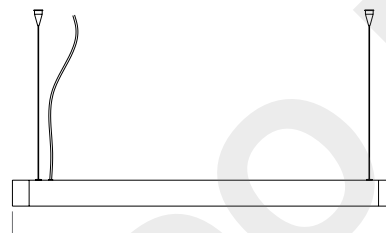
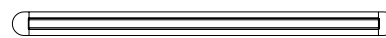
679

MAGIC 900

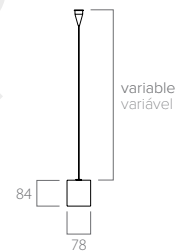


960

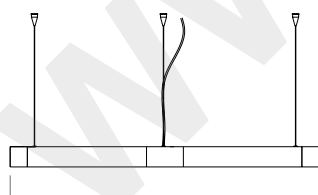
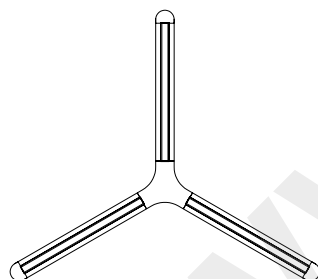
MAGIC 1200



1241

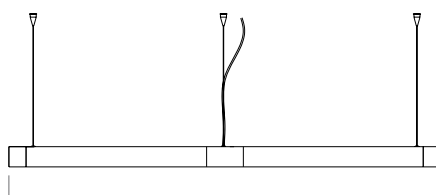
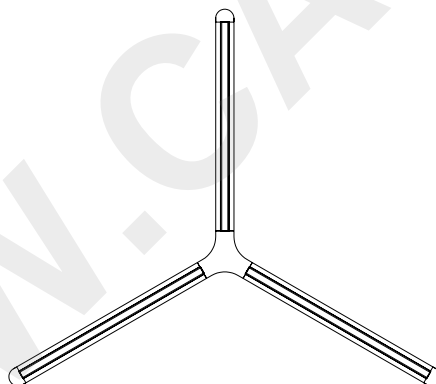


TRIPLE MAGIC 600



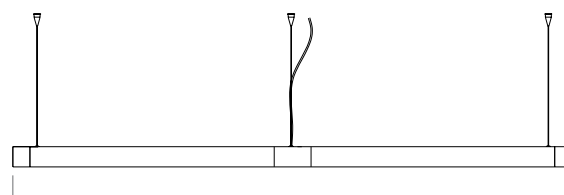
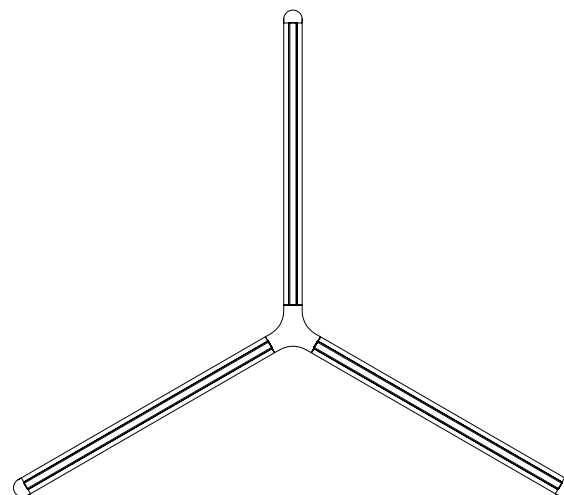
1286

TRIPLE MAGIC 900



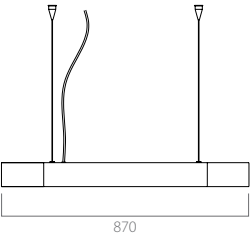
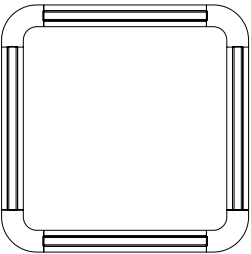
1800

TRIPLE MAGIC 1200

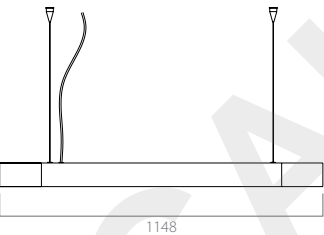
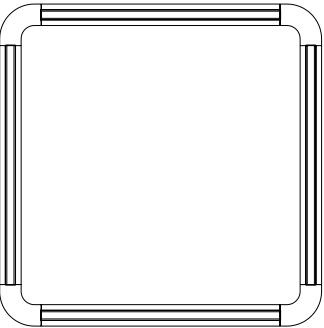


2325

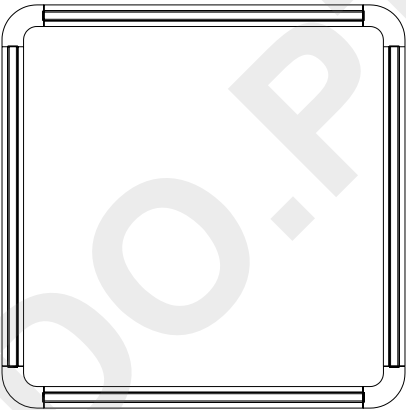
SQUARE MAGIC 600



SQUARE MAGIC 900

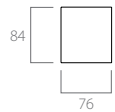


SQUARE MAGIC 1200

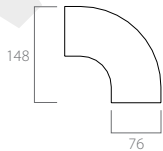


ACCESSORIES ACESSÓRIOS

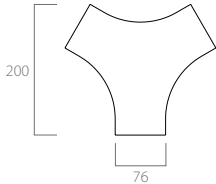
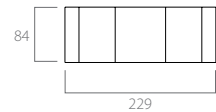
END TOP
TOPO



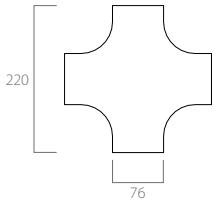
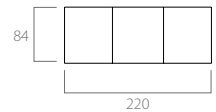
CORNER
CANTO



TRIPLE UNION
UNIÃO TRIPLA



QUADRUPLE UNION
UNIÃO QUÁDRUPLA





WING

This version was built bearing in mind the ease of application to modular ceilings. It lets you build unique environments and technical solutions with high demanding lighting and acoustic requirements. Its concept enables its application in diverse and demanding architecture and engineering projects.

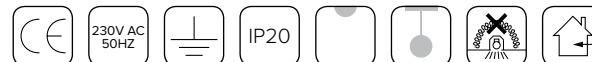
Esta versão, foi construída a pensar na facilidade de aplicação em tetos modulares, criando ambientes e soluções técnicas únicas, com elevado grau de exigência a nível luminotécnico e acústico. Este conceito permite a sua aplicação em diversos e exigentes projetos de arquitetura e engenharia.

Recessed, surface and suspended mounted
Direct lighting
Extruded aluminium body
Coated body cork
Opal polycarbonate diffuser
Built-in control gear
Different color temperatures
High chromatic restitution index ($R_a > 80$)
Available in individual modules or in continuous line

Montagem encastrada, saliente e suspensa
Iluminação direta
Corpo em alumínio extrudido
Corpo revestido a cortiça
Difusor em polycarbonato opalino
Driver incorporado
Diferentes temperaturas de cor disponíveis
Elevado índice de restituição cromática ($R_a > 80$)
Disponível em módulos individuais ou em linha contínua



GN 300 - 116mm GN 100 - 116mm GN 20 - 116mm



Advantages

High quality
Optical and Acoustic performance
Energy savings

Vantagens

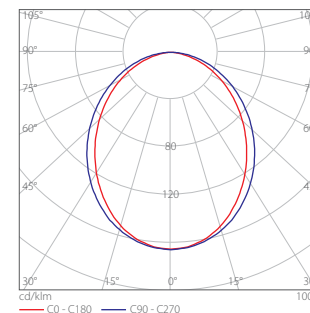
Elevada qualidade
Elevado desempenho
luminoso e acústico
Poupança energética

Application

Lighting for retail
Offices, Stores,
Public buildings

Aplicações

Iluminação de retalho
Lojas, Escritórios,
Edifícios Públicos



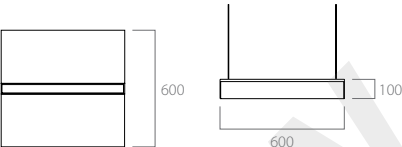
PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS ESPECIFICAÇÕES FOTOMÉTRICAS

version versão	supply alimentação	color temperature temperatura de cor	luminous flux fluxo luminoso	cri irc	system efficacy (*) eficácia sistema (*)	input power potência de entrada
WING 600 LB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	994 lm 1030 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	17 W
WING 600 MB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1162 lm 1197 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	21 W
WING 600 HB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1320 lm 1364 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	25 W
WING 900 LB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1492 lm 1544 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	26 W
WING 900 MB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1742 lm 1795 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	32 W
WING 900 HB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1980 lm 2046 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	38 W
WING 1200 LB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	1989 lm 2059 lm	>80	57 lm/W 59 lm/W	35 W
WING 1200 MB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2323 lm 2394 lm	>80	54 lm/W 56 lm/W	43 W
WING 1200 HB LED	230V AC 50Hz	3000 K 4000 K	2640 lm 2728 lm	>80	52 lm/W 54 lm/W	51 W

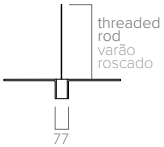
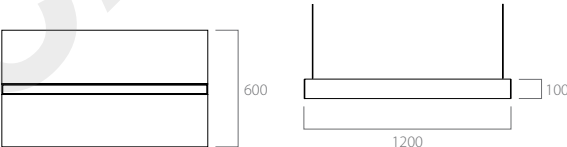
Note: Nominal values at room temperature (Ta = 25°) | Nota: Valores nominais à temperatura ambiente (Ta = 25°)
(*)Normal system (without control) | (*) - Sistema normal (sem controlo)

modular surfaced version | versão saliente modular

WING 600

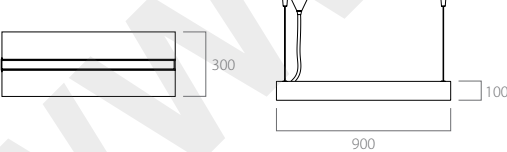


WING 1200

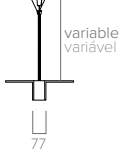
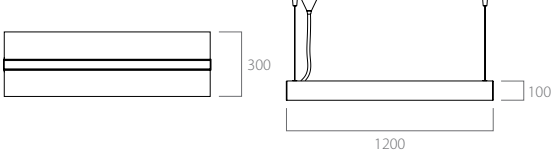


suspended version | versão suspensa modular

WING 900

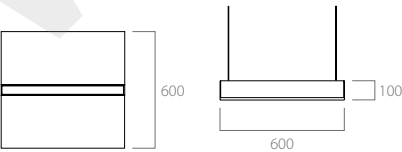


WING 1200

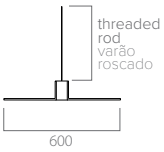
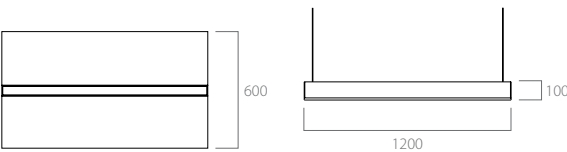


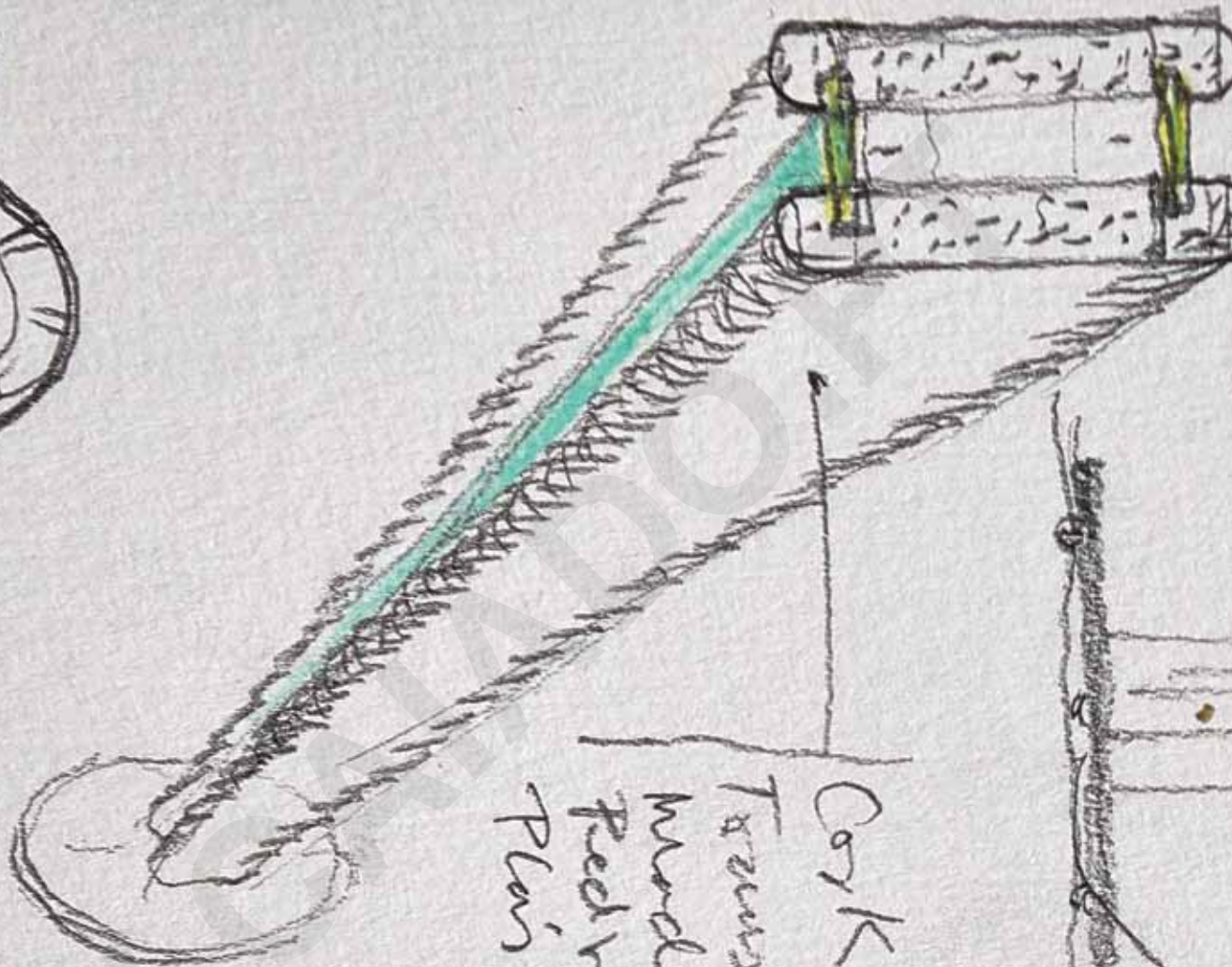
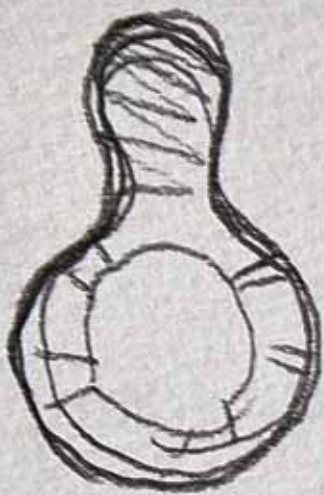
modular recessed version | versão encastrar modular

WING 600

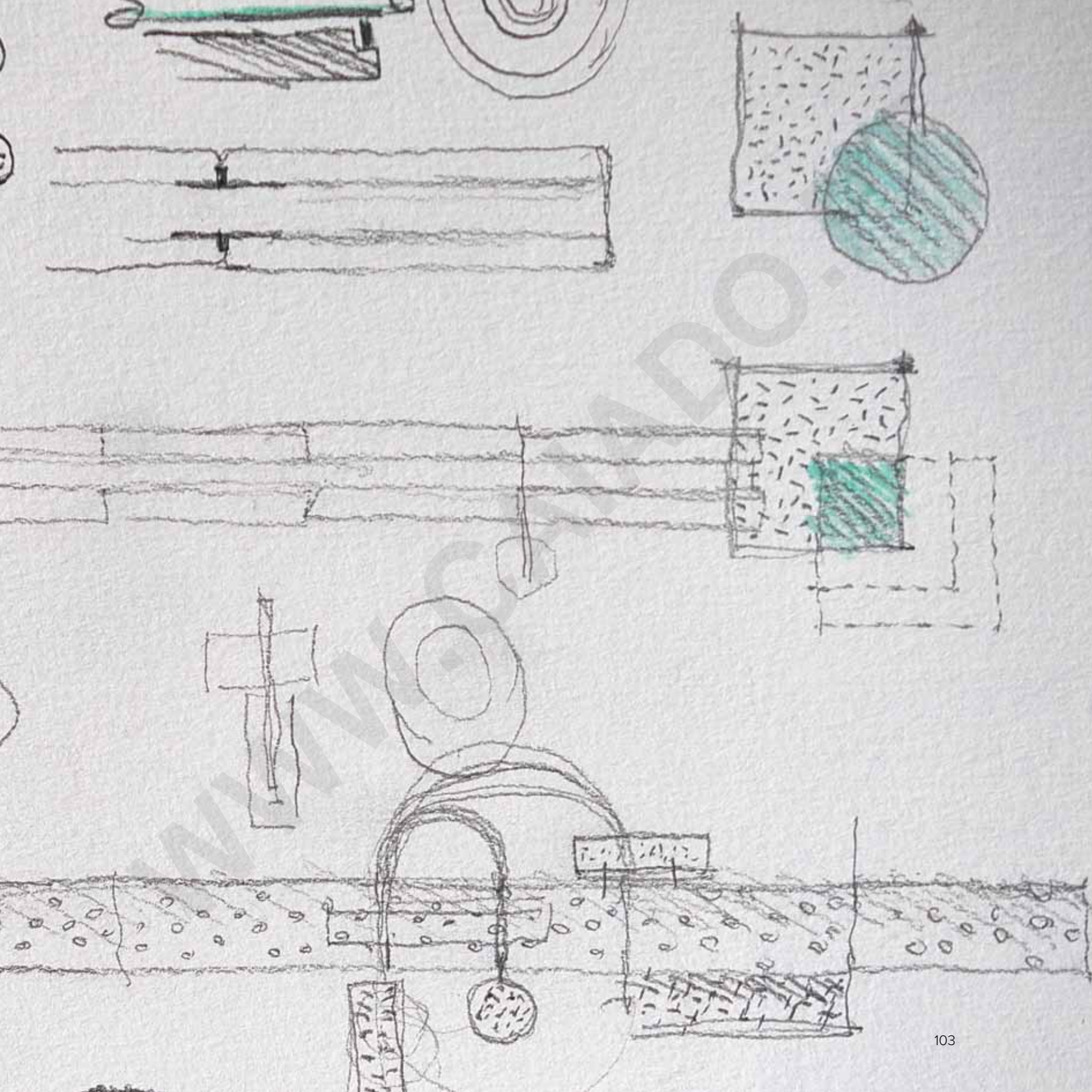


WING 1200





Cork
Transparency
Model in
Plastic



PUBLISHING
EDIÇÃO
EXPORLUX

GRAPHIC CONCEPT AND DESIGN
COORDENAÇÃO E DESIGN
ALVES DA SILVA DESIGN

PRINTING
IMPRESSÃO
MULTITEMA

CIRCULATION
TIRAGEM
4000

AS RESULT OF THE CONSTANT TECHNOLOGICAL EVOLUTION, EXPORLUX
RESERVES THE RIGHT TO CHANGE THE DATA CONTAINED IN THIS DOCUMENT
WITHOUT NOTICE.

COMO RESULTADO DA CONSTANTE EVOLUÇÃO TECNOLÓGICA, A EXPORLUX
RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR OS DADOS CONSTANTES DESTE
DOCUMENTO SEM AVISO PRÉVIO.

MARCH MARÇO 2016

exporlux

APARTADO 379 COVÃO
3754-909 ÁGUEDA

TEL +351 234 639 230
FAX +351 234 639 231

exporlux@exporlux.pt
www.exporlux.pt

PORTUGAL

COFINANCIADO POR



UNIÃO EUROPEIA

Fundos Europeus Estruturais
e de Investimento